

**OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE
ET STOMATOLOGIE
DE LA MÉDECINE CHINOISE**

中医五官科学

Pierre Sterckx et Chen Jun

Presses Universitaires Guang Ming

Les auteurs

Cet ouvrage est le fruit de la collaboration de Chen Jun et Sterckx Pierre.

Chen Jun est traductrice interprète et professeur, licenciée de l'Université de l'Union, Faculté des Langues Étrangères de Pékin (RPC). Ancienne interprète médicale de l'Académie de Médecine Chinoise à Pékin, formation en tuina et en diététique médicale à l'Académie de Médecine Chinoise de Pékin, vice-présidente et professeur principal à Guang Ming ISMC - Institut Supérieur de Médecine Chinoise (Suisse) en chinois médical, fondements, tuina et diététique médicale, Codirectrice des Presses Universitaires Guang Ming (Suisse), auteur de nombreux ouvrages spécialisés en médecine chinoise.

Pierre Sterckx est médecin en Médecine Chinoise Générale, diplômé de l'État Chinois, Faculté de Médecine Chinoise du Hubei. Président et professeur principal de Guang Ming ISMC – Institut Supérieur de Médecine Chinoise (Suisse), Directeur des Presses Universitaires Guang Ming (Suisse), conseiller médical et pharmacologique de sociétés pharmaceutiques (Suisse), médecin-conseil de sociétés d'assurance de santé internationales (Belgique), membre de l'assemblée de la Fédération de la Médecine Chinoise (FMC – Suisse), auteur de nombreux ouvrages et articles spécialisés en médecine chinoise.

© Copyright 15/03/2019 Chen Jun, Pierre Sterckx
et Presses Universitaires Guang Ming

Graphisme de la couverture : Studio Alain Robert

Presses Universitaires Guang Ming, Rue des Charpentiers 22, CH-1110 Morges, Suisse

Tél. : 41. (0)21.802.60.51, E-mail : guangmingch@gmail.com

Les Presses Universitaires Guang Ming sont une division de Guang Ming S.A. (Suisse)

Toute reproduction d'un ensemble ou d'un extrait quelconque de ce livre par quelque procédé que ce soit et notamment par photocopie, microfilm, scannage, etc. est strictement interdite sans autorisation écrite des auteurs et/ou de l'éditeur.

Avertissement

Les auteurs et l'éditeur déclinent toute responsabilité concernant l'usage indu des informations publiées dans cet ouvrage. Bien que toutes les précautions aient été prises pour que les textes soient traduits et rédigés sans fautes et omissions, celles-ci ne peuvent jamais être exclues.

ISBN 978-2-940397-25-9

Préface

L'Oto-Rhino-Laryngologie et la Stomatologie de la Médecine Chinoise traite du diagnostic et des protocoles de traitement des maladies du nez, des oreilles, de la gorge, de la bouche et des dents en phytothérapie et en acupuncture.

Les étudiants et les praticiens y trouveront sans doute, avec plaisir, des approches intéressantes qui se présentent régulièrement dans les cabinets de médecine chinoise et qui ne sont pas toujours simples à aborder.

Conformément à notre souci de rester au plus proche de la tradition, nous avons repris les noms des maladies chinoises. Nous retrouvons par exemple la rhinite allergique sous l'entrée « Nez soudainement bouché et coulant, biqiu », l'amygdalite chronique sous « Petit papillon lacté par le feu vide, Xu huo rue e », l'otite moyenne aiguë et chronique sous « Distension de l'oreille, Erzhang » ou « Obstruction de l'oreille, Erbi », etc. Mais le lecteur n'a pas de souci à se faire : en fin de volume nous reprenons un tableau complet des correspondances des noms des maladies dans les deux médecines¹.

L'Oto-Rhino-Laryngologie et la Stomatologie de la Médecine Chinoise est le vingt-troisième ouvrage des collections des Presses Universitaires Guang Ming consacrées à la Médecine Chinoise, avec lesquelles nous désirons offrir aux étudiants et praticiens vraiment intéressés le contenu académique moderne et classique de la Médecine Chinoise, telle qu'elle est enseignée aujourd'hui dans les universités et pratiquée dans les hôpitaux de la Chine. Libérée de son folklore et de ses superstitions du passé et confrontée aux exigences médicales scientifiques modernes, la Médecine Chinoise contemporaine a su s'imposer mondialement comme une référence crédible et efficace et l'on peut prétendre que son avenir est au moins aussi riche que l'a été son passé.

Dans ce sens nous conseillons à tous nos lecteurs que, dès qu'ils en ont l'occasion, ils partent en Chine et aillent y suivre des stages hospitaliers. Car quelle que soit la valeur de la connaissance livresque, elle ne pourra jamais remplacer l'apprentissage pratique auprès d'un médecin chevronné.

Penthaz, le 15 novembre 2018

¹ Notons que les correspondances entre les maladies de la médecine chinoise et de la médecine biomédicale sont indicatives et non absolues. Au-delà de la différenciation des maladies, il faut maîtriser la différenciation des syndromes pour poser le diagnostic qui s'impose. Il faut donc que le praticien connaisse bien la symptomatologie de chaque maladie de la médecine chinoise et évite de la superposer automatiquement à un diagnostic de la médecine biomédicale et vice-versa.

Le nez

Introduction

Le nez est la porte de l'entrée et de la sortie de l'air. Il domine l'odorat, aide la phonation et appartient au qi du poumon. La tête et le visage sont l'endroit où tous les yang s'assemblent. Le nez, situé au centre du visage, est donc le yang dans le yang et est l'endroit où les yang clairs se réunissent. Le nez est aussi appelé ming tang, la salle claire. Comme le qi du yang clair entre et sort par le nez, le nez est aussi appelé qing qiu, l'orifice clair.

Relations entre le nez et les zangfu, les méridiens et les luo

Poumon

Relation d'appartenance : il est dit dans **Su Wen**² au chapitre **Yin Yang Ying Xiang Da Lun, Grand traité des manifestations et des emblèmes du yin et du yang** que « *le poumon domine le nez et s'ouvre au nez* » et au chapitre **Jin Gui Zhen Yan Lun, Paroles véritables et précieuses du cabinet d'or** que « *la couleur blanche de l'ouest entre pour communiquer avec le poumon qui s'ouvre au nez* ». Le poumon domine le nez ; Le nez est l'orifice et l'organe de sens du poumon.

- Relation physiologique : le poumon est directement lié au nez par la voie du qi. Le poumon, la voie du qi et le nez forment le système pulmonaire, les fonctions physiologiques principales du nez étant les suivantes : dominer la respiration, aider la phonation et dominer l'odorat. Le qi du poumon se répand dans tout le système pulmonaire et atteint le nez. Quand le qi du poumon est prospère, le système pulmonaire fonctionne normalement et le poumon et le nez s'associent l'un à l'autre pour accomplir leurs fonctions physiologiques.
- Relation pathologique : le nez dépend du qi du poumon pour accomplir ses fonctions physiologiques. Quand le qi du poumon est dérégulé, ne peut pas ventiler et descendre et monte dans le sens contraire, l'orifice du nez est encombré et bloqué. Dans la plupart des cas, les maladies du nez sont liées au poumon.
- Relation diagnostique : il est dit dans **Yan Shi Ji Sheng Fang, Formules pour aider les vivants**, au chapitre **Bi Men, Chapitre du nez** que « *le nez est la manifestation du poumon* ». Quand le méridien du poumon est malade, il peut y avoir des symptômes au nez. On peut donc observer le nez pour diagnostiquer les maladies du poumon. Par exemple, la chaleur du poumon cause le nez rouge ; Le vide du qi du poumon cause le nez pâle et gonflé ; Le nez couvert d'une couche légère de couleur noire indique que le poumon et l'estomac s'épuisent, ce qui est un cas dangereux.

² Les traductions des titres référencés se trouvent en fin d'ouvrage sous la bibliographie

Rate

- Relation d'appartenance : il est dit dans **Yixue Xin Wu, Révélations Médicales**, au chapitre **Bi Men, Chapitre du nez** que « *le bout du nez appartient à la rate terre* ». Suivant certaines théories, le nez peut être divisé en plusieurs zones qui appartiennent respectivement aux différents zangfu. Le bout du nez appartient à la rate.
- Relation physiologique : le nez se situe au centre du visage et est l'endroit de rassemblement de beaucoup de vaisseaux sanguins du corps. La rate gouverne le sang et est la source de la production et de la transformation du qi et du sang. L'état de la rate influence les fonctions physiologiques du nez par ses fonctions de contrôle et de production du sang. Quand le qi de la rate est prospère, le nez peut bien accomplir ses fonctions physiologiques.
- Relation pathologique : quand les fonctions de la rate sont dérégées, par exemple, l'insuffisance de la source de la production et de la transformation du qi et du sang, la dysfonction du contrôle du sang, l'humidité chaleur harassant la rate, etc., le nez peut être affecté.
- Relation diagnostique : le bout du nez appartient à la rate. Dans la pratique, les lésions du méridien de la rate peuvent souvent se manifester au nez. Suivant certaines opinions, on peut aussi observer le nez pour diagnostiquer les maladies de la rate. Par exemple, il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Ci Re Lun, Le traitement des maladies de la chaleur par la piqûre** que « *en cas de maladies de la chaleur de la rate, le nez devient d'abord rouge* ».

Vésicule biliaire

- Relation d'appartenance : la relation d'appartenance du nez à la vésicule biliaire s'exprime des deux façons suivantes : la première est la liaison par les méridiens et les Luo. Le méridien de la vésicule biliaire commence au cantus externe de l'oeil, se répand sur la face postérieure de la tête et communique avec le nez par la voie du méridien et du Luo. La deuxième est la liaison par la mer de la moelle. Le qi méridien de la vésicule biliaire monte et communique avec le cerveau. Le cerveau est la mer de la moelle et communique avec le front. La vésicule biliaire est donc liée au nez par la voie de la mer de la moelle.
- Relation pathologique : il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Qi Jue Lun, Traité de l'inversion par qi**, que « *quand la vésicule biliaire transmet sa chaleur au cerveau, il y a l'écoulement trouble du nez* ». Quand il y a de la chaleur dans le fu de la vésicule biliaire, la chaleur peut attaquer directement le nez suivant la voie du méridien et aussi être transmise au cerveau par le méridien et puis attaquer l'orifice du nez.

Rein

- Relation d'appartenance : la relation d'appartenance du nez au rein s'exprime aussi de deux façons : la première est la liaison par dumai. Le méridien du rein est lié au dumai qui traverse le nez dans le sens vertical. La deuxième est la

liaison par le poumon. Le poumon et le rein ont la même source. Le nez est l'orifice du poumon. On considère donc qu'il y a une relation d'appartenance indirecte entre le rein et le nez.

- Relation physiologique : le nez dépend de la diffusion du jingqi du rein pour accomplir ses fonctions physiologiques. Le rein domine la réception du qi. Le nez est l'orifice externe du poumon et est la voie de la respiration. Le nez et le poumon s'associent et dominent ensemble la respiration. Mais ils doivent être soutenus par la fonction de la réception du qi du rein pour accomplir la respiration.
- Relation pathologique : quand le qi du rein est insuffisant, le yangqi ne peut pas remplir le poumon, la couche défensive et le nez, de sorte que le nez peut facilement être envahi par le vent froid, ce qui cause l'éternuement, etc.

(...)

Les maladies du nez

(...)

Nez bouché chronique, bizhi

Définition

Cette maladie est caractérisée par le nez bouché parfois plus grave, parfois moins grave ou les deux orifices nasaux bouchés de façon alternative, les attaques répétitives et dans les cas sérieux, la perte de l'odorat. La maladie dure en général longtemps et correspond dans la médecine moderne à la rhinite chronique.

Différentiation et traitement

Vide du qi du poumon et de la rate et stagnation des pervers dans l'orifice du nez

Symptômes locaux : deux orifices nasaux bouchés de façon alternative ou nez bouché parfois plus grave, parfois moins grave, morves collantes et liquides, aggravation des symptômes par le froid, muqueuse nasale gonflée, distendue et pâle.

Symptômes généraux : les symptômes généraux dépendent du niveau de gravité du vide du qi du poumon et du vide du qi de la rate. Quand le vide du qi du poumon prédomine, il y a en même temps la toux, les glaires liquides, le manque de souffle, le visage pâle et gonflé, la langue rose, l'enduit mince et blanc, le pouls lent ou superficiel sans force. Quand le vide du qi de la rate prédomine, il y a en même temps le mauvais appétit, éventuellement les selles pâteuses, le corps fatigué, la lassitude, la langue pâle, l'enduit blanc et éventuellement un peu épais, le pouls lent et faible. Dans certains cas, les symptômes généraux ne sont pas manifestes.

Traitement interne

Principes thérapeutiques

- ❑ Vide du qi du poumon prédominant : tonifier le poumon, favoriser le qi, chasser le vent, dégager l'orifice.
- ❑ Vide du qi de la rate prédominant : fortifier la rate, filtrer l'humidité, chasser le vent, dégager l'orifice.

Formule

Vide du qi du poumon prédominant : Wen Fei Zhi Liu Dan

Renshen, Radix Ginseng - Jingjie, Herba Schizonepetae - Xixin, Herba Asari - Hezi, Fructus Chebulae - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Jiegeng, Radix Platycodi - Yunaogu, pierre présente dans le crâne de certains poissons, plus Wuweizi, Fructus Schisandrae, Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae et Huangqi, Radix Astragali.

Vide du qi de la rate prédominant : Shen Ling Baizhu San

Lianzirou, Semen Nelumbinis Album, 500 g - Yiyiren, Semen Coicis, 500 g - Suo Sharen, Fructus Amomi, 500 g - Chao Huang Jiegeng, Radix Platycodi ad flavum tosta, 500 g - Jiang Chao Bai-biandou, Semen Lablab Album cum zingiberis succo tostum, 750 g - Bai Fuling, Poria, 1000 g - Renshen, Radix Ginseng, 1000 g - Chao Gancao, Radix Glycyrrhizae tosta, 1000 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 1000 g - Shanyao, Rhizoma Dioscoreae, 1000 g, plus Shichangpu, Rhizoma Acori Tatarinowii, Cangerzi, Fructus Xanthii et Huoxiang, Herba Pogostemonis.

Traitement externe

On peut souffler Bi Yun San (Ebushicao, Herba Centipedae, 10 g – Chuanxiong, Radix Chuanxiong, 10 g – Xixin, Herba Asari, 10 g – Xinyi, Flos Magnoliae, 10 g – Qingdai, Indigo Naturalis, 10 g) dans le nez, trois à quatre fois par jour. Cette formule permet de faire circuler le qi et dégager les orifices par des herbes aromatiques, disperser les pervers et éliminer les toxiques.

Acupuncture

Sélection des points : Yingxiang LI20, Shangxing GV23 et Hegu LI4, en tonification, éventuellement avec du moxa

Modifications :

- ❑ En cas de douleur de la tête plus Fengchi GB20, Taiyang (E) et Yintang (extra) ou faire du moxa sur Renzhong GV26, Yingxiang LI20, Fengfu GV16 et Baihui GV20
- ❑ En cas de vide du qi du poumon, plus Feishu BL13 et Taiyuan LU9
- ❑ En cas de vide du qi de la rate, Pishu BL20 et Zusanli ST36

Rétention chronique des pervers, stagnation du qi et stase du sang

Symptômes locaux : nez continuellement bouché, morve relativement abondante, collante et jaune ou collante et blanche, odorat insensible, muqueuse nasale gonflée, distendue et dure.

Symptômes généraux : difficulté de parler, toux, beaucoup de glaires, pouls en corde et fin ou rugueux, langue rouge terne, éventuellement avec taches de stase.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : régler et harmoniser le qi et le sang, faire circuler ce qui stagne, transformer la stase.

Formule : Danggui Shaoyao San ou Tong Qiao Huo Xue Tang plus des herbes piquantes et dispersantes qui dégagent les orifices comme Xixin, Herba Asari - Mutong, Caulis Akebiae, Xinyihua, Flos Magnoliae, etc.

Danggui Shaoyao San : Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 9 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 18 g - Fuling, Poria, 12 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 12 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 12 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 9 g

Tong Qiao Huo Xue Tang : Chishao, Radix Paeoniae Rubra, 3 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 3 g - Taoren, Semen Persicae, 9 g - Honghua, Flos Carthami, 9 g - Vieux oignons de printemps (coupés en petits morceaux), 3 g - Gingembre frais (coupé en petits morceaux), 9 g - Hongzao, Fructus Jujubae, sept pièces - Shexiang, Moschus, (emballé dans un tissu) 0,15 g - vin jaune en quantité convenable ;

Modifications :

- ❑ En cas de douleur de la tête et tête trouble, plus Baizhi, Radix Angelicae Dahuricae, Gaoben, Rhizoma Ligustici, Baijili, Fructus Tribuli, Manjingzi, Fructus Viticis, etc., pour clarifier et favoriser la tête et les yeux et arrêter la douleur ;
- ❑ En cas de toux avec beaucoup de glaires, plus Jiegeng, Radix Platycodi, Gualouren, Semen Trichosanthis, Dongguaren, Semen Benincasae, Xingren, Semen Armeniacae Amarum, etc., pour ventiler le poumon, arrêter la toux, clarifier le poumon et transformer les glaires.

Traitement externe

Voir le traitement externe du syndrome de vide du qi du poumon et de la rate et stagnation des pervers dans l'orifice du nez.

Acupuncture

Sélection des points : Geshu BL17, Yingxiang LI20, Tongtian BL7, Fengchi GB20, Xuehai SP10, Shangxing GV23, manipulation neutre, éventuellement avec moxa

Modifications :

- En cas de céphalée et vertige, plus Baihui GV20, Touwei ST12, Taichong LR3.
- En cas de toux avec beaucoup d'expectorations, plus Lieque LU7, Chize LU5, Fenglong ST40, Feishu BL13.
- En cas d'acouphènes et surdité, plus Waiguan SJ5, Zhongzhu SJ3, Tinghui GB2, Houxi SI3.

(...)

Les oreilles

(...)

Les relations entre les oreilles et les zangfu, les méridiens et les lu

Les relations entre les oreilles et les zangfu

Les relations entre les oreilles et les zangfu ont été beaucoup étudiées dans le **Ling Shu** et le **Su Wen**. Suivant ces deux livres, les relations entre les oreilles et les zangfu se manifestent principalement par deux aspects : les fonctions physiologiques et les changements pathologiques. Au départ du contenu de ces deux livres, les médecins des époques suivantes ont enrichi la théorie de la relation entre les oreilles et les zangfu suivant leurs propres expériences et études. Quelques zangfu, comme l'intestin grêle, la vessie et les trois foyers, n'ont été cités que dans un ou deux livres en relation avec les oreilles et n'ont donc pas beaucoup de signification dans la pratique. En général, on considère que les zangfu suivants ont des relations plus intimes avec les oreilles : le rein, le cœur, le foie, la vésicule biliaire et la rate. Dans les livres classiques, les relations entre ces zangfu et les oreilles ont été étudiées à travers quatre aspects : la relation d'appartenance, la relation physiologique, la relation pathologique et la relation diagnostique.

Le rein

- Relation d'appartenance : le rein domine les oreilles. Les oreilles sont l'orifice du rein et l'organe de sens du rein.
- Relation physiologique : le jingqi du rein monte et va dans les oreilles. Quand le qi du rein est prospère, l'orifice des oreilles est bien nourri par le jingqi, de sorte que les fonctions des oreilles sont prospères et que la personne peut bien entendre. Quand le rein est vide et que le jing s'échappe, les oreilles manquent de nutrition, de sorte que les fonctions physiologiques des oreilles sont faibles. Il est dit dans **Ling Shu** au chapitre **Mai Du, La longueur des vaisseaux**, que « *le qi du rein va dans les oreilles. Quand le rein est harmonieux, les oreilles*

peuvent entendre les cinq sons » et dans **Ji Sheng Fang, Formules pour aider les vivants** au chapitre **Er Men, Le chapitre de l'oreille** que « *les oreilles sont les manifestations du rein. Le rein est l'endroit où les grands vaisseaux se réunissent. Son qi va dans les oreilles. Quand le qi du rein est harmonieux, les oreilles peuvent bien entendre les cinq sons* ». Ces textes expliquent que la relation physiologique entre le rein et les oreilles est basée sur le fait que le qi du rein va aux oreilles.

- Relation pathologique : quand le rein ne fonctionne pas normalement et que le qi du rein est insuffisant et ne peut pas monter aux oreilles, l'orifice des oreilles peut facilement présenter des maladies. Il est dit dans **Ji Sheng Fang, Formules pour aider les vivants**, au chapitre **Er Men, Le Chapitre de l'oreille** que « *quand le qi du rein n'est pas harmonieux, les oreilles sont malades* » et au dixième chapitre de **Weisheng Bao Jian, Le miroir précieux de l'hygiène**, que « *quand le rein est lésé, le jing s'échappe. Quand le jing s'échappe, il y a la surdité* ». Quand le rein est vide et le jing est insuffisant, le qi du rein ne peut pas monter et atteindre les oreilles – cela est considéré comme le mécanisme de la plupart des maladies des oreilles.
- Relation diagnostique : les changements pathologiques peuvent affecter les oreilles. L'observation de l'aspect des oreilles et l'analyse des maladies des oreilles permettent de diagnostiquer des lésions du rein. Il est dit dans **Ling Shu** au chapitre **Ben Zang, La nature des zang** que « *chez les gens dont les oreilles sont solides, le rein est solide ; Chez les gens dont les oreilles sont minces et moins solides, le rein est fragile* » et dans **Jingyue Quan Shu, Les livres complets de Jingyue**, que « *quand les oreilles entendent un bruit comme des cris des cigales ou des vagues, on peut diagnostiquer un affaiblissement du yin et une insuffisance du rein* ». Actuellement, on considère toujours que les oreilles ont une signification importante pour le diagnostic des maladies du rein.

(...)

L'étiologie et la pathologie des maladies des oreilles

(...)

Blocage et nouure de l'humidité trouble

Quand le qi de la rate est vide, le transport et la transformation sont déréglés, de sorte que l'humidité trouble est produite dans l'interne. Quand l'humidité bloque la rate, le yangqi ne peut pas monter, de sorte que l'humidité trouble est retenue et se rassemble dans l'orifice des oreilles, ce qui cause des maladies des oreilles : quand l'humidité trouble attaque la membrane de l'oreille, il peut y avoir l'écoulement de pus et de l'eczéma dans les oreilles. Quand l'humidité trouble bloque les vaisseaux luo et s'encombre dans les orifices clairs, il peut y avoir les bourdonnements d'oreille, la surdité, le vertige, la nausée, etc.

La lésion simultanée de la rate et du rein

Dans les états physiologiques normaux, la rate et le rein se soutiennent mutuellement. Leurs lésions s'affectent aussi mutuellement. Dans les maladies des oreilles, le double vide de la rate et du rein est souvent un cas grave. Quand la rate et le rein sont tous deux vides, les pervers toxiques stagnent et sont retenus. Quand cette situation dure longtemps, les pervers se rassemblent et se transforment en feu, de sorte que le feu s'enflamme vers le haut. En plus, comme la rate est vide, l'humidité est produite. Ainsi l'humidité et le feu se nouent et vaporisent l'orifice des oreilles. Le rein domine les os. Quand le rein est vide, les os des oreilles sont fragiles et peuvent facilement être pourris par l'humidité chaleur perverse toxique, ce qui cause le pourrissement et l'ulcère dans les oreilles et l'enfoncement des pervers toxiques dans la moelle du cerveau qui sont des cas graves.

Les points importants de la différenciation des maladies des oreilles

La différenciation des syndromes par la douleur des oreilles

(...)

Différenciation des syndromes par les bourdonnements d'oreilles et la surdité

Les bourdonnements d'oreilles ou acouphènes signifient que le patient entend du bruit dans les oreilles, soit comme les chants d'une cigale, soit comme le bruit d'une cloche, soit comme le bruit du tonnerre, etc. Le son peut être haut ou bas. C'est un symptôme subjectif du patient. La surdité signifie la diminution de l'ouïe à différents niveaux : soit l'ouïe est trouble, soit il y a perte totale de l'ouïe. Les bourdonnements d'oreilles troublent souvent l'ouïe et peuvent évoluer vers la surdité quand ils durent longtemps. Les causes des bourdonnements d'oreilles et de la surdité sont très nombreuses. Il existe différentes façons pour différencier les syndromes : suivant les causes, suivant les zangfu, suivant le vide et la plénitude, etc. Pour mieux répondre aux besoins de la pratique, on résume les aspects suivants :

- Il est dit dans **Jingyue Quan Shu, Les livres complets de Jingyue** que « *les bourdonnements d'oreille avec un grand bruit et qui viennent soudainement appartiennent en général à la plénitude* ». Les bourdonnements d'oreilles avec un grand bruit et qui viennent soudainement, accompagnés d'une diminution de l'ouïe indiquent que le feu du foie et de la vésicule biliaire monte dans le sens contraire ou que les glaires feu se congestionnent, se nouent, montent et perturbent les orifices clairs. Le feu du foie et de la vésicule biliaire est un feu de plénitude qui peut monter dans le sens contraire rapidement et de façon violente, de sorte que les orifices clairs sont perturbés et que le qi des méridiens est bloqué. En plus, comme il y a du feu chaleur dans le foie et la vésicule biliaire, les glaires troubles sont produites dans l'interne, de sorte que les glaires chaleur bloquent les oreilles. C'est pourquoi les bourdonnements viennent soudainement. Comme les orifices sont bloqués, le bruit des bourdonnements ré-

sonne à l'intérieur des orifices, ce qui cause les bourdonnements d'oreilles avec un grand bruit et la diminution de l'ouïe.

(...)

Les maladies des oreilles

(...)

Bourdonnements du cerveau - naoming

Définition

C'est un bruit ressemblant à un bourdonnement qui résonne dans la tête et le cerveau. Dans les livres médicaux classiques, les bourdonnements du cerveau et les bourdonnements d'oreille étaient souvent étudiés ensemble. Bien que ces deux symptômes puissent apparaître simultanément, ils sont différents. L'un est un bruit qui occupe manifestement toute la cavité crânienne ; l'autre résonne dans une ou dans les deux oreilles.

Traitement

Vide de la mer de la moelle

Symptômes : bourdonnements du cerveau, courbature des lombes, faiblesse des jambes, spermatorrhée, vertige, vision trouble, bourdonnements d'oreille, langue pâle avec peu d'enduit, pouls fin, profond et faible.

Principes thérapeutiques : enrichir et tonifier le jing du rein.

Formules : Zuo Gui Wan ou Heche Da Zao Wan

Zuo Gui Wan : Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 240 g - Chao Shanyao, Rhizoma Dioscoreae tosta, 120 g - Gouqizi, Fructus Lycii, 120 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 120 g - Jiu Xi Zheng Shu Chuan Niuxi, Radix Cyathulae cum vino lavata et cum vapore cocta, 90 g - Zhi Tusizi, Semen Cuscutae praeparatum, 120 g - Chao Zhen Lujiao, Colla Corni Cervi cum Margarita tosta, 120 g - Chao Zhen Guijiao, Colla Platri Testudinis cum Margarita tosta, 120 g

Heche Da Zao Wan : Ziheche, Placenta Hominis (d'un fœtus masculin pour l'homme et d'un fœtus féminin pour la femme; rincer à l'eau de rinçage de riz, sécher sur une nouvelle tuile chauffée et poudrer ou cuire à la vapeur avec de l'alcool léger, sécher au soleil et poudrer), une pièce - Guijia, Carapax et Plastrum Testudinis (prendre un vieux Guiban, le tremper dans de l'urine d'enfant pendant trois jours et préparer au feu avec du beurre jusqu'à ce qu'il devienne jaune, ou tremper dans de l'urine d'enfant, frotter sur une pierre afin de le nettoyer, cuire à la vapeur et poudrer), 60 g - Huangbai, Cortex Phellodendri, (enlever la peau, tremper dans l'alcool salé et griller), 45 g - Duzhong, Cortex Eucommiae, (enlever la peau et préparer au feu avec du beurre), 45 g - Niuxi, Radix Achyranthis Bidentatae, (tremper dans l'alcool, sécher au soleil), 36 g - Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae (mélanger avec Sharen, Fructus Amomi, 18 g et Bai Fuling, Poria, 60 g; enve-

lopper les herbes dans un sachet en soie, mettre dans une petite vase de terre cuite, faire bouillir sept fois dans l'alcool; enlever Sharen et Fuling; concasser Dihuang jusqu'à ce qu'il devienne une pâte), 75 g - Tianmendong, Radix Asparagi (enlever le cœur), 36 g - Maidong, Radix Ophiopogonis, (enlever le cœur), 36 g - Renshen, Radix Ginseng, 36 g).

Double vide du cœur et de la rate

Symptômes : bourdonnements du cerveau, vertige, peu de sommeil, rêves nombreux, respiration courte, lassitude, palpitations, mauvaise mémoire, digestion lente, peu d'appétit ou selles pâteuses, oedème, langue pâle, enduit mince et blanc, pouls mou et fin.

Principes thérapeutiques : tonifier et favoriser le cœur et la rate.

Formule : Gui Pi Tang du Ji Sheng Fang ou suivant Fu Ren Liang Fang

Gui Pi Tang du Ji Sheng Fang : Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 30 g - Fushen, Poria Paradicans, 30 g - Huangqi, Radix Astragali, 30 g - Longyanrou, Arillus Longan, 30 g - Chao Suanzaoren, Semen Ziziphi tostum, 30 g - Renshen, Radix Ginseng, 15 g - Muxiang, Radix Aucklandiae seu Chuanmuxiang, Radix Vladimiriæ, 15 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 8 g ;

Gui Pi Tang suivant Fu Ren Liang Fang : Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 3 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 3 g - Fuling, Poria, 3 g - Zhi Huangqi, Radix Astragali cum melle, 3 g - Longyanrou, Arillus Longan, 3 g - Zhi Yuanzhi, Radix Polygalae Praeparata, 3 g - Chao Suanzaoren, Semen Ziziphi tostum, 3 g - Muxiang, Radix Aucklandiae seu Chuanmuxiang, Radix Vladimiriæ, 1,5 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 0,9 g - Renshen, Radix Ginseng, 3 g.

Encombrement d'humidité chaleur dans le haut

Symptômes : bourdonnements du cerveau, douleur de la tête, lourdeur de la tête qui semble être enveloppée, vertige, nausée, vomissement, digestion lente ou masses enflées sur la tête, langue rouge, enduit jaune et gras, pouls glissant et rapide.

Principes thérapeutiques : clarifier la chaleur, transformer l'humidité, éliminer les toxiques, faire circuler la stase, dégager les luos.

Formule : Nei Shu Huanglian Tang plus des herbes qui activent le sang et font circuler la stase.

Huanglian, Rhizoma Coptidis, 30 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 30 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 30 g - Binglang, Semen Arecae, 30 g - Muxiang, Radix Aucklandiae seu Chuanmuxiang, Radix Vladimiriæ, 30 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 30 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 30 g - Bohe, Herba Menthae, 30 g - Jiegeng, Radix Platycodi, 30 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 30 g - Lianqiao, Fructus Forsythiae, 60 g

Congestion et stagnation du qi du foie

Symptômes : bourdonnements du cerveau aggravés par la colère, distension et douleur des hypocondres, agitation du cœur, irritabilité, oppression et malaise de la poitrine, soupirs fréquents, goût amer dans la bouche, gorge sèche, pointe de la langue rouge, enduit mince et blanc ou mince et jaune, pouls en corde.

Principes thérapeutiques : rétablir la libre circulation du foie, éliminer la congestion.

Formule : Dan Zhi Xiao Yao San

Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 3 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 3 g - Fuling, Poria, 3 g - Chao Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae tosta, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 3 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 1,5 g - Chao Zhizi, Fructus Gardeniae tostus, 1,5 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 1,5 g

Acupuncture

Points principaux : Baihui GV20 – Fengchi GB20

Modifications suivant les syndromes :

- Vide de la mer de la moelle : Plus Guanyuan CV4, Taixi KI3, Sanyinjiao SP6
- Double vide du cœur et de la rate : Plus Xinshu BL15, Pishu BL20, Shenmen HT7, Sanyinjiao SP6
- Encombrement d'humidité chaleur dans le haut : Quchi LI11, Hegu LI4 Zusanli ST36, Yinlingquan SP9, Neiting ST44
- Congestion et stagnation du qi du foie : Qimen LR14, Riyue GB24, Zhigou SJ6, Yanglingquan GB34, Taichong LR3

(...)

Distension de l'oreille et obturation de l'oreille, erzhang et erbi

Définition

Erzhang, la distension de l'oreille et erbi, l'obturation de l'oreille sont en fait deux phases différentes d'une même maladie, caractérisée par la distension et la sensation de blocage dans l'oreille. La distension de l'oreille apparaît en général pendant la phase initiale de la maladie. Pendant cette phase, la distension est le symptôme principal qui est souvent accompagné de la douleur, de sorte que pendant cette phase, la maladie est aussi nommée erzhangtong, la distension et la douleur de l'oreille. Erbi, l'obturation de l'oreille, apparaît en général quand la maladie dure déjà longtemps. Pendant cette phase, la sensation de blocage dans l'oreille est le symptôme principal et il peut affecter l'ouïe. Erzhang et erbi correspondent respectivement à l'otite moyenne non-suppurative aiguë et chronique (otite séreuse).

Étiologie et pathogénie

La distension de l'oreille apparaît en général pendant la phase initiale de la maladie. Elle est principalement causée par l'invasion du vent pervers et le blocage du qi méridien. L'obturation de l'oreille apparaît quand la maladie devient chronique et est principalement causée par la rétention et la stagnation de pervers toxiques et la lésion vide des organes entrailles – dans la pratique, le mélange de vide et de plénitude est couramment rencontré dans le cadre de l'obturation de l'oreille.

Invasion du vent pervers et blocage du qi méridien

Le point nœud du méridien du poumon taiyin de la main se trouve dans l'oreille. Quand le vent pervers envahit le poumon et que le point nœud est atteint, le qi du méridien dans l'orifice de l'oreille est bloqué ; ou quand le vent pervers perturbe le mécanisme du qi du foie et de la vésicule biliaire, le qi du foie monte à l'orifice de l'oreille. Ce sont les deux circonstances de la distension de l'oreille par l'invasion du vent pervers et le blocage du qi méridien dans l'orifice de l'oreille.

Montée contraire du qi du foie et de la vésicule biliaire et rassemblement de l'humidité dans l'orifice de l'oreille

Le méridien shaoyang passe par l'oreille ; entre le méridien du foie et celui de la vésicule biliaire, il y a une relation surface interne. Quand le foie est lésé par des émotions excessives, le qi des méridiens du foie et de la vésicule biliaire ne peut pas circuler librement, de sorte que le foie perd sa libre circulation et sa fonction de drainage ; le qi du foie se congestionne, monte dans le sens contraire et se noue au niveau de l'orifice de l'oreille. Ou quand le qi du foie congestionné attaque la rate dans le sens transversal, la rate et l'estomac sont lésés et le transport et la transformation sont déréglés, de sorte que l'eau humidité est retenue ; alors l'humidité trouble monte, perturbe le haut et se rassemble dans les orifices du haut. Ce sont les deux circonstances de la distension et du blocage de l'oreille liées au foie.

Stagnation et rétention de pervers toxiques et stagnation et blocage du qi et du sang

Chez les personnes de constitution vide, notamment de vide de la rate et du rein, la résistance contre les pervers est faible, de sorte que les pervers peuvent attaquer l'orifice de l'oreille répétitivement, ce qui cause les crises répétitives de distension de l'oreille. Ou quand la distension de l'oreille dure longtemps, les pervers toxiques stagnent et sont retenus au niveau de l'orifice de l'oreille et bloquent les vaisseaux luo, de sorte que les luo de l'orifice sont obstrués et que le jingqi ne peut pas monter pour nourrir l'orifice de l'oreille. Ce sont les deux circonstances de blocage de l'oreille par la stagnation et la rétention de pervers toxiques dans l'orifice de l'oreille.

Diagnostic

Les signes suivants sont fiables pour le diagnostic de la distension et de l'obturation de l'oreille :

La distension de l'oreille : la sensation objective typique du patient est celle de la distension et de l'obstruction dans l'oreille, éventuellement accompagnée d'une douleur légère ou d'un malaise. Dans beaucoup de cas, il y a également des acouphènes ressemblant au bruit d'un moteur ou du vent. Quand le patient éternue ou quand il se mouche, les symptômes diminuent.

L'obturation de l'oreille : la diminution de l'ouïe s'aggrave progressivement, accompagnée d'acouphènes d'un ton bas et d'une sensation de distension et de pression dans l'oreille.

Différentiation et traitement

Invasion du vent pervers et blocage du qi des méridiens

Symptômes locaux : distension, oppression, douleur légère et malaise dans l'oreille souvent suite à une attaque externe du vent avec nez bouché et coulant, bourdonnements d'oreille, diminution de l'ouïe – le patient a difficile à entendre les voix de l'extérieur et a l'impression que sa propre voix est anormalement forte et trouble et il a tendance à presser légèrement l'oreille pour soulager l'oreille ; la membrane de l'oreille est légèrement rouge et présente un enfoncement léger.

Symptômes généraux : signes du syndrome du vent chaleur de la surface comme fièvre, crainte du froid, douleur de la tête, nez bouché et coulant, bouche sèche, douleur de la gorge, pouls superficiel et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : dégager le vent, clarifier la chaleur, disperser les pervers, dégage l'orifice.

Formule : Yin Qiao San plus Juhua, Flos Chrysanthemi, Xiakucao, Spica Prunellae, Qinghao, Herba Artemisiae Annuae, Shichangpu, Rhizoma Acori Tatarinowii, etc.

Jinyinhua, Flos Lonicerae, 9 g - Lianqiao, Fructus Forsythiae, 9 g - Niubangzi, Fructus Arctii, 9 g - Bohe, Herba Menthae, 6 g - Jingjiesui, Herba Schizonepetae, 5 g - Dandouchi, Semen Sojae praeparatum, 5 g - Jiegeng, Radix Platycodi, 6 g - Danzhuye, Herba Lophateri Gracilis, 4 g - Lugen, Rhizoma Phragmitis, 6 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 5 g

Modifications :

- En cas d'accumulation de liquides dans l'oreille, plus Cheqianzi, Semen Plantaginis, Zexie, Rhizoma Anemarrhenae, Shichangpu, Rhizoma Acori Graminei et Sangbaipi, Cortex Mori pour clarifier la chaleur et favoriser l'eau ;

- En cas de chaleur prospère du foie et de la vésicule biliaire, avec distension et douleur de l'oreille, goût amer dans la bouche, gorge sèche, enduit jaune, pouls en corde et rapide, on peut utiliser Longdan Xie Gan Tang Tang (Jiu Chao Longdancao, Radix Gentianae Scabrae, 6 g - Chao Huangqin, Radix Scutellariae tosta, 9 g - Jiu Chao Zhizi, Fructus Gardeniae cum vino tostus, 9 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 12 g - Cheqianzi, Semen Plantaginis, 9 g - Mutong, Caulis Akebiae, 9 g - Jiu Chao Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae cum vino tosta, 9 g - Jiu Xi Danggui, Radix Angelicae Sinensis cum vino lavata, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 6 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 6 g) pour clarifier le foie et drainer la chaleur ;
- En cas de syndrome du vent froid de la surface avec la crainte du froid plus importante que la fièvre, goût fade dans la bouche, absence de soif, absence de transpiration, pouls superficiel et serré, il faut dégager le vent, disperser le froid et dégager l'orifice avec Jing Fang Bai Du San (Jingjie, Herba Schizonepetae, 4,5 g - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 4,5 g - Qianghuo, Rhizoma et Radix Notopterygii, 4,5 g - Duhuo, Radix Angelicae Pubescentis, 4,5 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 4,5 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 4,5 g - Qianhu, Radix Peucedani, 4,5 g - Jiegeng, Radix Platycodi, 4,5 g - Zhike, Fructus Aurantii, 4,5 g - Fuling, Poria Cocos, 4,5 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 1,5 g modifié.)

Traitement externe

On peut appliquer des liquides goutte à goutte dans l'oreille. Les produits couramment utilisés sont Huanglian Di Er Ye (Huanglian, Rhizoma Coptidis - Kufan, Alumen praeparatum - Bingpian, Borneol - Ganyou, glycérine) le jus de Yizhihuanghua, Flos Solidaginis Virga-aureae, etc. Parfois il est aussi nécessaire d'appliquer Di Bi Ling (Ebushicao, Herba Centipedae, 650 g - Xinyihua, Flos Magnoliae, 150 g - faire cuire deux fois et mélanger les jus des deux cuissons ; condenser et réduire à 1,5 l ; ajouter de la poudre d'hydrochlorure d'éphédrine, 3,75 g et de la poudre de glycose, 15 g ; filtrer et stériliser) en goutte à goutte dans le nez pour soulager la distension et la sensation de blocage dans l'oreille, surtout quand le nez est bouché et coulant.

Acupuncture

Sélection des points : il faut combiner des points locaux, comme Tinggong SI19, Tinghui GB2, Ermen SJ21, Yifeng SJ17, etc., et des points distaux comme Hegu LI4, Neiguan PC6, etc., afin de chasser et disperser les pervers externes, dégager les méridiens et les Luo, dissiper le gonflement et arrêter la douleur.

Méthode de piqûre : on peut choisir chaque fois deux à trois points et les disperser par la rotation des aiguilles, avec stimulation moyenne en laissant les aiguilles en place pendant dix à vingt minutes, ou sans laisser les aiguilles en place.

Montée contraire du qi du foie et de la vésicule biliaire et rassemblement de l'humidité dans l'orifice de l'oreille

Symptômes locaux : distension et sensation de blocage dans l'oreille, douleur et malaise de l'oreille, bourdonnements d'oreille avec bruit comme une machine, di-

minution soudaine de l'ouïe ; examen : conduit auditif propre, membrane du tympan rouge ou en saillie

Symptômes généraux : goût amer dans la bouche, gorge sèche, agitation, irritabilité, oppression et malaise de la poitrine et des hypocondres, langue rouge, enduit jaune, pouls en corde et rapide

Principes thérapeutiques : rétablir la libre circulation du foie, faire descendre le contraire, favoriser l'élimination d'humidité, dégager les orifices

Formule : la combinaison de Si Ni San et Si Ling San plus Lulutong, Fructus Liquidambaris

Si Ni San : Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle tosta, 6 g – Chao Zhishi, Fructus Aurantii Immaturus tostus, 6 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 6 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 9 g

Si Ling San : Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae - Fuling, Poria - Zhuling, Polyporus - Zexie, Rhizoma Alismatis

Modifications

- En cas d'attaque de pervers externes sur un terrain de dysharmonie du foie et de la vésicule biliaire, avec distension et sensation de blocage de l'oreille, perte de l'ouïe et double ouïe, malaise de la poitrine et des hypocondres, congestion du sang et enfoncement de la membrane du tympan, on peut appliquer Xiao Chaihu Tang (Chaihu, Radix Bupleuri, 12 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 9 g - Renshen, Radix Ginseng, 6 g - Banxia, Rhizoma Pinelliae, 9 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle tosta, 5 g - Shengjiang, Rhizoma Zingiberis recens, 9 g - Dazao, Fructus Jujubae, 4 pièces) plus Huoxiang, Herba Pogostemonis et Peilan, Herba Eupatorii.
- En cas d'humidité chaleur importante avec goût amer dans la bouche, douleur des hypocondres, bourdonnements d'oreille importants comme le bruit d'une machine, tympan rouge, accumulation de liquides dans l'oreille, on peut appliquer Longdan Xie Gan Tang (Jiu Longdan, Radix Gentianae Scabrae cum vino, 6 g - Chao Huangqin, Radix Scutellariae tosta, 9 g - Jiu Zhizi, Fructus Gardeniae cum vino, 9 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 12 g - Cheqianzi, Semen Plantaginis, 9 g - Mutong, Caulis Akebiae, 9 g - Jiu Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae cum vino tosta, 9 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 6 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 6 g) pour clarifier l'humidité chaleur du foie et de la vésicule biliaire.
- En cas d'attaque du qi du foie à la rate dans le sens transversal, de la dysharmonie entre le foie et la rate et le blocage de la rate par l'humidité, avec oppression et distension de l'épigastre et des hypocondres avec bourdonnements d'oreille bas, tympan rouge clair et accumulation de liquides dans l'oreille, on peut appliquer Xiao Yao San (Chaihu, Radix Bupleuri, 30 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 30 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 30 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 30 g - Fuling, Poria, 30 g – Chao Gancao, Radix Glycyrrhizae tosta, 15 g) plus Zexie, Rhizoma Alismatis et Cheqianzi, Semen Plantaginis pour harmoniser le foie et la rate, éliminer l'humidité et dégager les orifices.

Acupuncture

Sélection des points : il faut combiner des points locaux, comme Tinggong SI19, Tinghui GB2, Ermen SJ21, Yifeng SJ17, etc., et des points distaux comme Taichong LR3 et Xiashi GB43.

Modifications : en cas de congestion importante de la chaleur du foie et de la vésicule biliaire, plus Dadun LR1 et Zuqiaoyin GB44

Stagnation et rétention des pervers toxiques, stase et blocage du qi et du sang

Symptômes locaux : distension, oppression et sensation de blocage importants dans l'oreille, durée longue, bourdonnements d'oreille, diminution manifeste de l'ouïe – le patient a difficile à entendre une voix tierce mais n'a pas l'impression que sa propre voix est plus forte que d'habitude, enfoncement de la membrane de l'oreille.

Symptômes généraux : en cas de vide de la rate : diminution de l'appétit, distension abdominale, selles pâteuses, fatigue, lèvres pâles sans brillance, langue pâle, pouls lent et faible ;

En cas de vide du yin du rein : courbature et faiblesse des lombes et des genoux, vertige, vision de fleurs, insomnie, rêves nombreux, spermatorrhée, chaleur agitée des cinq centres, gorge et langue sèches, langue rouge, enduit en petite quantité et sec, pouls fin et rapide ;

En cas de vide du yang du rein : courbature et faiblesse des lombes et des genoux, aspect frileux, membres froids, impuissance, visage pâle et œdémateux, langue pâle, enduit blanc, pouls profond et fin sans force.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : faire circuler le qi, activer le sang, dégager l'orifice, ouvrir le blocage.

Formule : Tong Qi San plus Chishao, Radix Paeoniae Rubra et Shichangpu, Rhizoma Acori Tatarinowii.

Muxiang, Radix Aucklandiae ou Chuanmuxiang, Radix Vladimiriæ - Chuanshanjia, Squama Manitis - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae - Yanhusuo, Rhizoma Corydalis - Xiao Huixiang, Fructus Foeniculi - Bai Qianniuzi, Semen Pharbitidis Album - Gancao, Radix Glycyrrhizae

Modifications :

- En cas de stase du sang et stagnation du qi importants avec maladie durant longtemps et récalcitrante, on peut combiner Tong Qi San avec Tong Qiao Huo Xue Tang (Chishao, Radix Paeoniae Rubra, 3 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 3 g - Taoren, Semen Persicae, 9 g - Honghua, Flos Carthami, 9 g - Vieux oignons de printemps (coupés en petits morceaux), 3 g - Gingembre frais (coupé en petits morceaux), 9 g - Hongzao, Fructus Jujubae, sept pièces - Shexiang, Moschus, (emballé dans un tissu) 0,15 g - vin jaune

- en quantité convenable)
- Quand il y a en même temps des signes généraux du vide de la rate, il faut fortifier la rate, favoriser le qi et dégager l'orifice simultanément avec la combinaison de Bu Zhong Yi Qi Tang (Huangqi, Radix Astragali, 15 g, Renshen, Radix Ginseng, 6 g, Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 9 g, Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae, 6 g, Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 3 g, Chaihu, Radix Bupleuri, 3 g, Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 12 g, Gancao, Radix Glycyrrhizae, 3 g) et Tong Qi San ;
 - Quand il y a en même temps des signes généraux du vide du yin du foie et du rein, il faut enrichir et tonifier le foie et le rein et dégager l'orifice simultanément avec Er Long Zuo Ci Wan (Duan Cishi, Magnetitum ustum, 20 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 160 g - Jiu Shanzhuyu, Fructus Corni cum vino, 80 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 60 g - Shanyao, Radix Dioscoreae, 80 g - Fuling, Poria, 60 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 60 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 20 g)
 - Quand il y a en même temps des signes de vide du yang du rein, il faut réchauffer et tonifier le yang du rein et dégager l'orifice simultanément avec la combinaison modifiée de Fu Gui Ba Wei Wan (Gan Dihuang, Radix Rehmanniae, 240 g - Shanyao, Rhizoma Dioscoreae, 120 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 120 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 90 g - Fuling, Poria, 90 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 90 g - Rougui, Cortex Cinnamomi, 30 g - Pao Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 30 g) et Tong Qi San.

Acupuncture

Sélection des points : il faut combiner des points locaux, comme Tinggong SI19, Tinghui GB2, Ermen SJ21, Yifeng SJ17, etc., et des points distaux, comme Zusanli ST36, Zhongwan CV12 et Pishu BL20 avec tonification ou moxa en cas de vide de la rate, Sanyinjiao SP6, Guanyuan CV4, Ganshu BL18 et Shenshu BL23 avec tonification en cas de vide du yin du foie et du rein et le moxa sur les mêmes points en cas de froid vide du yang du rein.

Autres traitements

Acupuncture auriculaire

Sélection des points : Shenmen, Oreille interne, Poumon, Foie, Vésicule biliaire, Rein

Méthode d'application : on peut choisir chaque fois deux à trois points et appliquer les aiguilles à demeure, une séance tous les trois jours. Il faut demander au patient de masser les points régulièrement.

Traitement externe

On peut appliquer des produits liquides goutte à goutte dans l'oreille. Les produits couramment utilisés sont Huanglian Di Er Ye (Huanglian, Rhizoma Coptidis - Kufan, Alumen praeparatum - Bingpian, Borneol - Ganyou, glycérine), le jus de Yizhihuanghua, Flos Solidaginis Virga-aureae, etc.

(...)

Le larynx et le pharynx

(...)

Étiologie et pathogénie des maladies du larynx et du pharynx

Introduction

La gorge (le larynx et le pharynx) est un endroit important par où passent la respiration, l'eau et les aliments et les méridiens et les vaisseaux s'y réunissent. Le larynx est lié dans le bas avec l'estomac. Le pharynx est lié dans le bas avec le poumon. Le larynx et le pharynx appartiennent respectivement au système de l'estomac et au système du poumon.

Comme la gorge est une porte importante de la respiration et de la réception de l'eau et des aliments, les pervers externes peuvent facilement l'attaquer. Comme la gorge est aussi un endroit important de la circulation des méridiens et des vaisseaux, les lésions des cinq zang et des six fu peuvent monter suivant les méridiens, attaquer la gorge et causer toutes les sortes de maladies de la gorge. Par exemple, la maladie de la tiédeur chaleur, d'autres maladies épidémiques, l'accumulation de la chaleur dans la rate et l'estomac, etc., peuvent toutes causer que la chaleur perverse s'enflamme vers le larynx et le pharynx, ce qui se manifeste par la rougeur, le gonflement et l'ulcération locaux, etc. ; D'autres exemples : l'aphonie des femmes pendant la grossesse ou après l'accouchement, le qi du noyau de prune (la boule hystérique) par la congestion et la nouure du qi du foie due au dérèglement des sept émotions, les maladies de la gorge par le feu vide qui s'enflamme suite au vide du yin ou du yang sur la base d'une constitution physique vide ou d'un surmenage. L'étiologie et la pathogénie des maladies de la gorge sont très compliquées. D'ailleurs, les maladies de la gorge peuvent souvent affecter les zangfu et les tissus liés à elle. Comme la gorge est un passage important de la respiration, des aliments et des boissons, il peut y avoir des maladies graves et dangereuses.

(...)

Traitement des maladies de la gorge

Traitement interne

Dégager le vent, libérer la surface

- Définition : cela signifie « *chasser les pervers de la surface en cas de maladies de la gorge avec syndrome de la surface* ».
- Indications : cette méthode convient pour la phase initiale des maladies où les

pervers se trouvent dans le poumon wei.

- Application : en cas de vent chaleur avec rougeur, gonflement et douleur de la gorge, accompagnés de fièvre, crainte du froid, douleur de la tête, toux, pouls superficiel et rapide, il faut libérer la surface avec des herbes piquantes et fraîches. Les herbes souvent utilisées sont Chantui, Periostracum Cicadae, Niu-bangzi, Fructus Arctii, Bohe, Herba Menthae, Sangye, Folium Mori, Manjingzi, Fructus Viticis, Gegen, Radix Puerariae, etc. ; les formules souvent utilisées sont Shu Feng Qing Re Tang, etc. En cas de vent froid avec rougeur légère, gonflement léger ou absence de gonflement de la gorge, accompagnés de fièvre ou crainte du froid, absence de transpiration, douleur de la tête, enduit mince et blanc, pouls superficiel et serré, il faut libérer la surface avec des herbes piquantes et tièdes qui libèrent la surface. Les herbes souvent utilisées sont Jingjie, Herba Schizonepetae, Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, Zisuye, Folium Perillae, Guizhi, Ramulus Cinnamomi, etc. ; les formules souvent utilisées sont Liu Wei Tang, etc.

Clarifier la chaleur, éliminer les toxiques

- Définition : cette méthode appartient aux huit méthodes thérapeutiques principales et est appelée la méthode de la clarification. Il y a trois sous-méthodes : clarifier la chaleur, purger le feu et rafraîchir le sang.
- Indications : cette méthode convient pour traiter les maladies de la gorge par l'encombrement et la prospérité de la chaleur toxique, avec rougeur, gonflement et douleur brûlante importante de la gorge, fièvre élevée, soif, langue rouge, enduit jaune.
- Application : en cas de vaporisation de la chaleur interne des zangfu, accompagnée d'un syndrome de la surface, on peut combiner cette méthode avec celle pour libérer la surface avec des herbes piquantes et fraîches qui libèrent la surface. Les herbes souvent utilisées sont Lianqiao, Fructus Forsythiae, Niubangzi, Fructus Arctii, Bohe, Herba Menthae, Xiakucao, Spica Prunellae, Zihuadiding, Herba Violae, Jinyinhua, Flos Lonicerae, Hang Juhua, Flos Chrysanthemi (du Zhejiang), Pugongying, Herba Taraxaci, etc. ; les formules souvent utilisées sont Yin Qiao San, Wu Wei Xiao Du Yin, etc. En cas de transmission de la chaleur perverse à l'interne et chaleur prospère au niveau de yangming, avec aggravation de la rougeur, du gonflement et de la douleur, fièvre élevée, enduit jaune, gras et épais, pouls ample et grand, il faut purger le feu et éliminer les toxiques avec des herbes amères et froides. Les herbes souvent utilisées sont Huangqin, Radix Scutellariae, Huanglian, Rhizoma Coptidis, Zhizi, Fructus Gardeniae, Longdancao, Radix Gentianae, Chuanxinlian, Herba Andrographitis, etc. En cas de chaleur entrant dans la couche du sang, avec fièvre élevée continue, agitation, shen trouble, délires, langue rouge foncé, il faut clarifier la chaleur, rafraîchir le sang et éliminer les toxiques. Les herbes souvent utilisées sont Xijiao, Cornu Rhinoceri (remplacé par Shuiniujiao, Cornu Bubali), Mudanpi, Cortex Moutan, Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, Honghua, Flos Carthami, Zicao, Radix Arnebiae seu Lithospermi, etc.
- Commentaire : quand la chaleur toxique est prospère, le gonflement et la dou-

leur à l'endroit malade sont graves. Quand la chaleur toxique est clarifiée, le gonflement et la douleur diminuent et disparaissent. La méthode pour clarifier la chaleur et éliminer les toxiques sert donc aussi à dissiper le gonflement et arrêter la douleur.

Favoriser le diaphragme, dégager les selles

- Définition : cette méthode appartient aux huit méthodes thérapeutiques principales et est appelée la méthode de la purgation qui signifie « *utiliser des herbes purgatives pour dégager et faire sortir les pervers toxiques retenus qui s'accumulent dans le corps* ».
- Indications : cette méthode convient pour traiter les maladies de la gorge par la plénitude chaleur suite au blocage de la chaleur perverse dans l'interne, avec constipation ou selles sèches difficiles à évacuer, fièvre élevée, rougeur, gonflement et douleur importants de la gorge, enduit sec, jaune et épais, pouls ample et rapide.
- Application : les herbes souvent utilisées sont Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei, Mangxiao, Natrii Sulfas, Huomaren, Semen Cannabis, etc. ; les formules souvent utilisées sont Liang Ge San, Da Cheng Qi Tang, etc.
- Commentaire : cette méthode est souvent combinée avec celle pour clarifier la chaleur et éliminer les toxiques. Quand le qi de l'estomac est vide et le yuanki s'affaiblit, il ne faut pas utiliser des herbes purgatives fortes comme Dahuang, Mangxiao, etc. Suivant le cas, on peut purger de façon douce, attaquer et tonifier simultanément, ajouter les liquides pour faire naviguer le bateau, etc.

(...)

Autres méthodes de traitement

Chauffer au fer à repasser

- Définition : cela signifie « *chauffer le fer à repasser jusqu'à ce qu'il soit rouge et repasser l'endroit malade pour atteindre le but thérapeutique* ».
- Indications : cette méthode est utilisée pour traiter la maladie du petit papillon lacté par le feu vide et la maladie du petit papillon pierreux.
- Application : il faut utiliser des fers à repasser spécialement conçus pour cet usage : il est carré ou rond avec un diamètre entre 0,5 à 1 cm, pourvu d'un manche en fil métallique d'une longueur de 20 cm et d'une épaisseur de 0,1 cm. Il faut d'abord brûler le fer à repasser sur une lampe à l'alcool jusqu'à ce que le fer devienne rouge puis imprégner le fer d'huile de sésame et brûler dix à vingt fois l'endroit malade. Il faut éviter de toucher d'autres endroits. Si une couche de membrane blanche apparaît après quelques coups de brûlure, il faut d'abord l'enlever doucement avant de continuer le traitement. En général, il faut brûler une fois tous les deux jours et une série comprend vingt fois.
- Commentaire : après avoir chauffé le fer sur une lampe à l'alcool pour qu'il devienne rouge et avant de brûler l'endroit malade, il faut imprégner le fer

d'huile de sésame. Cela permet d'éviter que le fer ne colle sur la surface traitée, ce qui causerait une douleur forte et un saignement quand on l'enlève par force. Avant le traitement, il faut d'abord vérifier si le fer est en bon état, surtout à l'endroit de la jonction entre le fer et la manche, ce qui permet d'éviter que le fer ne tombe dans la voie du qi ou la voie des aliments, ce qui peut causer des accidents graves. Pendant les jours de traitements, on peut donner au patient des herbes qui clarifient la chaleur et nourrissent le yin.

Grattage

- ❑ Définition : cela signifie « *mouiller une cuillère en porcelaine d'eau ou d'huile et gratter la peau du patient avec le bord de la cuillère jusqu'à ce qu'une tache pourpre et rouge apparaisse localement* ». On peut aussi serrer les muscles du patient entre deux doigts jusqu'à ce qu'une tache pourpre et rouge se manifeste sur la peau. Cette méthode permet de dégager les méridiens et les luo et de drainer la chaleur perverse vers l'extérieur.
- ❑ Indications : cette méthode convient pour traiter la phase initiale des maladies de la gorge par la chaleur plénitude
- ❑ Application : en cas de douleur et gonflement de la gorge, on peut d'abord gratter le point Fengfu GV16, et puis Luxi SJ19, Binao LI14, Quchi LI11, Jianshi PC5, Daling PC7, Taiyuan LU9, etc. ; quand la douleur vient d'apparaître, on peut choisir le creux du cou (l'artère), appliquer un peu d'huile de sésame dessus et gratter avec le bord d'une pièce de bronze. Il faut gratter du haut vers le bas. Il est strictement interdit de gratter du bas vers le haut. Quand la douleur se trouve à gauche, il faut gratter à droite ; quand la douleur se trouve à droite, il faut gratter à gauche. Dans les cas légers, la maladie est guérie après le grattage ; dans les cas graves, la douleur peut être soulagée par le grattage – c'est parce que le vent chaleur toxique peut être drainé vers l'extérieur au lieu de se nouer dans la gorge.

Manipulation

- ❑ Définition : cela signifie « *utiliser certaines méthodes de manipulation pour régulariser et harmoniser le qi et le sang, dégager les méridiens et les luo et diminuer les symptômes* ».
- ❑ Indications : cette méthode convient surtout pour traiter certaines maladies aiguës de la gorge avec le gonflement, la distension et la douleur de la gorge et la difficulté de manger et de boire.
- ❑ Application : voir cours de tuina

Massage et qigong

- ❑ Définition : le massage signifie « *utiliser certaines méthodes du massage pour prévenir et traiter des maladies* » ; le qigong est une méthode spécifique pour prévenir et traiter des maladies par la combinaison des mouvements du corps, des exercices respiratoires et de l'automassage.

- Indications : le massage convient pour traiter l'aphonie, la douleur de la gorge, etc. ; le qigong a à la fois un effet thérapeutique quand il y a des maladies et un effet de prévention des maladies.
- Application : en cas d'aphonie, on peut masser et saisir les muscles ou faire des mouvements circulatoires sur des points ou des surfaces choisis. Les points et les surfaces souvent utilisés sont : Renying ST9, Shuitu, ST10, les points douloureux locaux, les trois lignes latérales de la gorge (la première se trouve 0,1 cun à côté du nœud de la gorge, la troisième à un cun à côté du nœud de la gorge, la deuxième entre la première et la troisième. Il faut masser à partir du nœud de la gorge). Le patient doit s'asseoir ou se coucher. Le masseur pousse avec un doigt sur les trois lignes latérales de la gorge, aller et retour plusieurs fois, et puis masser les autres points. En cas de douleur de la gorge, on peut masser les points choisis, faire des mouvements circulatoires ou appuyer sur ces points. Les points souvent utilisés sont Fengchi GB20, Fengfu GV16, Tiantu CV22, Quchi LI11, Hegu LI4, Jianjing GB21, etc.

(...)

Perte de voix chronique, man hou an

Définition

Man hou an est caractérisé par un état chronique de voix rauque, pas libre ou même de perte de voix, ce qui est similaire à la laryngite chronique. Cette maladie atteint principalement les adultes, plus souvent les hommes que les femmes et surtout les personnes dont le métier exige un usage important des cordes vocales.

Différentiation et traitement

Vide du yin du poumon et du rein

Symptômes principaux : voix basse, difficulté de phonation, impossibilité de parler longtemps, voix rauque et perte de voix dans les cas sérieux, durée longue de la maladie, symptômes aggravés par la fatigue et après avoir beaucoup parlé, toux sèche, peu de glaires, langue rouge avec peu d'enduit, pouls fin et rapide, cordes vocales légèrement rouges, épaissement du bord des cordes vocales, porte et fond du larynx rouges ou pas rouges.

Symptômes accompagnateurs : douleur légère, malaise, sensation de sécheresse ou de brûlure et de démangeaison légère de la gorge, désir de tousser pour soulager la gorge, éventuellement joues rouges, lèvres rouges, bourdonnements d'oreille, agitation vide, peu de sommeil, courbature et faiblesse des lombes et des genoux, chaleur au centre des mains et des pieds, etc.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : enrichir et nourrir le poumon et le rein, faire descendre le feu, favoriser la gorge, ouvrir la voix.

Formule : Baihe Gu Jin Tang plus Chantui, Periostracum Cicadae, Muhudie, Semen Oroxyli, etc.

Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 6 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 9 g - Maidong, Radix Ophiopogonis 5 g - Baihe, Bulbus Lillii, 3 g - Chao Baishao, Radix Paeoniae Alba tosta, 3 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 3 g - Beimu, Bulbus Fritillariae, 3 g - Sheng Gancào, Radix Glycyrrhizae, 3 g - Xuanshen, Radix Scrophulariae, 3 g - Jiegeng, Radix Platycodi, 3 g

Traitement externe

On peut laisser dissoudre Tie Di Wan (Maidong, Radix Ophiopogonis - Xuanshen, Radix Scrophulariae - Gancào, Radix Glycyrrhizae - Jiegeng, Radix Platycodi - Beimu, Bulbus Fritillariae - Fenghuangyi, la membrane de l'œuf de poule - Qingguo, Semen Ginkginis - Hezi, Fructus Chebulae - Gualoupi, Pericarpium Trichosanthis - Fuling, Poria) ou Run Hou Wan (Gancào, Radix Glycyrrhizae - Suanmei, Fructus Tamarindi Indicae - Pengsha, Borneolum - sel alimentaire, Xuanmingfen, Natrii Sulfas) dans la bouche

Acupuncture

Points corporels : on peut piquer Quchi LI11, Hegu LI4, Zusanli ST36, Tiantu CV22, etc., une fois par jour, avec stimulation moyenne ou légère et laisser les aiguilles en place pendant vingt à trente minutes.

Points auriculaires : on peut poser des aiguilles à demeure aux points suivants : larynx, pharynx, poumon, glandes amygdales, etc. et laisser les aiguilles en place pendant sept à dix jours.

Vide du qi du poumon et de la rate

Symptômes principaux : voix rauque chronique, surtout l'avant-midi et aggravation par la fatigue, voix basse et faible, difficulté de parler, langue grosse, enduit blanc, pouls vide et faible, muqueuse de la gorge pâle, relâchement et fermeture incomplète des cordes vocales.

Symptômes accompagnateurs : manque de souffle, manque d'envie de parler, fatigue, lassitude, mauvais appétit, selles pâteuses, lèvres et langue rouge clair.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : tonifier et favoriser le poumon et la rate, favoriser le qi, ouvrir la voix.

Formule : Bu Zhong Yi Qi Tang avec des ajoutés.

Huangqi, Radix Astragali, 15-20 g - Zhi Gancào, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g - Renshen,

Radix Ginseng, 10 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Jupi, Pericarpium Citri Reticulatae, 6 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 3 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 10 g

Modifications :

- On peut éventuellement ajouter Hezi, Fructus Chebulae et Shichangpu, Rhizoma Acori Tatarinowii pour retenir et raffermir le qi du poumon, ventiler l'orifice et ouvrir la voix ;
- En cas d'humidité prospère avec glaires abondantes, plus Fa Banxia, Rhizoma Pinelliae, Fuling, Poria et Biandou, Semen Lablab Album pour éliminer l'humidité et les glaires.

Traitement externe

Voir le traitement externe du syndrome du vide du yin du poumon et du rein.

Moxibustion

On peut faire du moxa suspendu ou direct sur Hegu LI4 et Zusanli ST36, une fois par jour, chaque fois quinze à vingt minutes en cas de moxa suspendu et sept à dix minutes en cas de moxa direct.

Stagnation du qi, stase du sang et congélation des glaires

Symptômes principaux : voix rauque prononcée, difficulté de parler, malaise et sensation de corps étranger au niveau de la gorge, langue terne et de couleur stagnante, pouls rugueux, cordes vocales ternes et de couleur stagnante, éventuellement avec des polypes dessus ou recouvertes de glaires collantes.

Symptômes accompagnateurs : désir de tousser pour soulager la gorge, oppression de la poitrine, éventuellement présence simultanée des signes du vide du yin du poumon et du rein ou du vide du qi du poumon et de la rate.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : faire circuler le qi, activer le sang, transformer les glaires.

Formules : des herbes qui font circuler le qi, activent le sang et transforment les glaires, comme Chishao, Radix Paeoniae Rubra, Mudanpi, Cortex Moutan, Zelan, Herba Lycopi, Yujin, Radix Curcumae, Chuan Beimu, Bulbus Fritillariae Cirrhosae, Gualouren, Semen Trichosanthis, Fuhaishi, Pumex, etc., plus Baihe Gu Jin Tang (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 6 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 9 g - Maidong, Radix Ophiopogonis 5 g - Baihe, Bulbus Lili, 3 g - Chao Baishao, Radix Paeoniae Alba tosta, 3 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 3 g - Beimu, Bulbus Fritillariae, 3 g - Sheng Gancào, Radix Glycyrrhizae, 3 g - Xuanshen, Radix Scrophulariae, 3 g - Jiegeng, Radix Platycodi, 3 g) en cas de présence de signes de vide du yin du poumon et du rein et Bu Zhong

Yi Qi Tang (Huangqi, Radix Astragali, 15-20 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g - Renshen, Radix Ginseng, 10 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Jupi, Pericarpium Citri Reticulatae, 6 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 3 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 3 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 10 g) en cas de vide du qi du poumon et de la rate.

(...)

La bouche et les dents (y compris les lèvres et la langue)

(...)

Étiologie et pathogénie des maladies du système de la bouche

Introduction

Le système de la bouche est composé de quatre parties : la bouche, les dents, les lèvres et la langue. Il se trouve à l'extrémité antérieure du système de l'estomac et est étroitement lié au système du poumon. Les boissons et les aliments entrent par cette voie et la respiration peut aussi passer par-là – c'est pour cela que le système de la bouche est appelé la porte des boissons, des aliments et de la respiration. Quand les pervers externes envahissent, ils entrent par le nez et la bouche et attaquent les zangfu internes par la voie des méridiens. Les quatre parties du système de la bouche appartiennent respectivement aux différents zang dont les lésions peuvent causer différentes maladies du système de la bouche : la rate domine la bouche. La plupart des maladies de la membrane de la cavité buccale sont dues à la chaleur de la rate. Il est dit dans **Zheng Zhi Zhun Sheng, Critères Sûrs dans le Traitement des Syndromes**, que « *l'ensemble des dents appartient au méridien du rein shaoyin du pied. Les dents supérieures appartiennent au méridien de l'estomac yangming du pied ; les dents inférieures appartiennent au méridien du gros intestin yangming de la main* ». Le vide du rein peut souvent causer la douleur dentaire par le feu vide, les dents fanées, le déchaussement des dents, la dystrophie des chairs de la gencive, etc. ; la rougeur, le gonflement et la douleur des dents supérieures sont souvent dus à la chaleur de l'estomac et ceux des dents inférieures à la chaleur du gros intestin. Les lèvres et la bouche appartiennent au méridien de la rate taiyin du pied. Les maladies des lèvres et de la bouche sont souvent causées par l'humidité chaleur du zang de la rate ou par le froid vide du zang de la rate. Le cœur domine la langue et le qi du cœur va à la langue. Le vide du yin du cœur et l'agitation du cœur peuvent tous deux causer des maladies de la langue. Le méridien du foie s'attache à la racine de la langue. Quand le vent du foie s'agite dans l'interne, il peut y avoir la raideur, la déviation ou la dystrophie de la langue. Quand on étudie les maladies du système de la bouche, il faut penser aux zangfu correspondants. Comme pour les maladies du nez, des oreilles et de la gorge, les zangfu sont la base de l'étiologie et de la pathogénie des maladies du système de la bouche.

Les facteurs pathogènes ne sont que les conditions de la formation des maladies.

(...)

Étiologie et pathogénie

Quand les pervers externes attaquent ou quand d'autres facteurs pathogènes, comme le déséquilibre des sept émotions, le dérèglement alimentaire, le surmenage, etc., agissent sur le corps, les fonctions des zangfu sont désordonnées et le yin et le yang, le qi et le sang sont déséquilibrés. C'est le mécanisme général de la formation des maladies du système de la bouche, comme pour les maladies du nez, des oreilles et de la gorge. En général, les pervers externes sont le vent, la chaleur, le froid et l'humidité ; les zangfu lésés sont la rate, le cœur, le rein et le foie.

(...)

Traitement des maladies du système de la bouche

(...)

Racine de la dent dénudée, yaxuan

Définition

C'est une maladie caractérisée par la dystrophie de la chair de la gencive, la racine dentaire s'exposant à l'air, avec déchaussement et douleur des dents, suintement du sang et de liquides purulents, ce qui est similaire à la périodontite dystrophique.

Différentiation et traitement

Vaporisation du feu de l'estomac vers le haut

Symptômes locaux : gonflement, rougeur et douleur de la gencive, suintement de sang et de liquides purulents.

Symptômes généraux : soif agitée, désir de boissons froides, facilement faim, grand appétit, malaise de l'épigastre, constipation, miction jaune, langue rouge foncé, enduit jaune et épais, pouls ample et grand ou glissant et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : clarifier l'estomac, purger le feu, dissiper le gonflement, arrêter la douleur.

Formule : Qing Wei San (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 12 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 6 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 9 g - Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3 - 5 g -

Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 6 g)

Modifications :

- ❑ En cas de rougeur et gonflement importants de la gencive, plus Pugongying, Herba Taraxaci, Niubangzi, Fructus Arctii, Niuxi, Radix Achyranthis Bidentatae, Zhizi, Fructus Gardeniae et Qiancaogen, Radix Rubiae pour clarifier la chaleur, rafraîchir le sang et arrêter le saignement ;
- ❑ En cas de suintement de liquides purulents, plus Mabo, Lasiosphaera seu Calvatia, Tianhuafen, Radix Trichosanthis, Zaojiaoci, Spina Gleditsiae et Chuanshanjia, Squama Manitis pour dégager les Luo et expulser le pus ;
- ❑ En cas de constipation, plus Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei et Mangxiao, Natrii Sulfas Exsiccatus pour drainer la chaleur et dégager les selles.

Traitement externe

- ❑ On peut appliquer localement Bing Peng San (Pengsha, Borax – Bingpian, Borneolum) ce qui permet de clarifier la chaleur, éliminer les toxiques et enlever les substances pourries.
- ❑ Quand il y a du tartre dentaire, il faut l'enlever complètement.
- ❑ Si deux tiers de la racine sont dénudés, il faut l'arracher.

Acupuncture

Sélection des points : Hegu LI4, Neiting ST44, Jiache ST6, Laogong PC8, en dispersion

Insuffisance et lésion du yin du rein

Symptômes locaux : relâchement et déchaussement des dents, ulcération et dystrophie de la gencive avec bord légèrement rouge et gonflé, souvent suintement de sang, racine dentaire dénudée, douleur par la mastication.

Symptômes généraux : vertige, bourdonnements d'oreille, courbature lombaire, chaleur aux centres des mains et des pieds, langue légèrement rouge, peu d'enduit, pouls fin et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : enrichir le yin, tonifier le rein, favoriser le jing, consolider les dents.

Formule : Liu Wei Dihuang

Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 24 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 12 g - Shanyao, Radix Dioscoreae, 12 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 9 g - Fuling, Poria, 9 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 9 g

Modifications :

- ❑ En cas de déchaussement des dents, plus Gouqizi, Fructus Lycii, Guiban, Carapax et Plastrum Testudinis et Tusizi, Semen Cuscutae pour favoriser le jing et la moelle et consolider les dents ;
- ❑ En cas de bourdonnements d'oreilles et chaleur aux centres des mains et des pieds, plus Zhizi, Fructus Gardeniae et Huangbai, Cortex Phellodendri pour enrichir le yin et faire descendre le feu vide ;
- ❑ En cas de vide du yin du rein accompagné de chaleur de l'estomac, on peut utiliser Yu Nu Jian (Sheng Shigao, Gypsum Fibrosum, 16-30 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 9-30 g - Maidong, Radix Ophiopogonis, 6 g - Zhimu, Rhizoma Anemarrhenae, 4,5 g - Niuxi, Radix Achyranthis Bidentatae, 4,5 g) plus Nüzhenzi, Fructus Ligustri, ce qui permet d'enrichir le yin du rein et clarifier la chaleur de l'estomac ;
- ❑ S'il y a des signes d'insuffisance du yang du rein, comme les lombes et les membres froids, la miction claire et longue, etc., on peut utiliser Fu Gui Ba Wei Wan (Gan Dihuang, Radix Rehmanniae, 240 g - Shanyao, Radix Dioscoreae, 120 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 120 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 90 g - Fuling, Poria, 90 g - Mudanpi, Cortex Mori, 90 g - Guizhi, Ramulus Cinnamomi, 30 g - Pao Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 30 g) pour réchauffer et tonifier le yang du rein.

Traitement externe

- ❑ On peut rincer régulièrement la bouche avec de l'eau légèrement salée.
- ❑ On peut faire une décoction de 60 g à 120 g de Mohanlian, Herba Ecliptae, garder cette décoction un moment en bouche et puis avaler.
- ❑ Il faut enlever le tartre dentaire.
- ❑ Arracher quand c'est nécessaire

Acupuncture

Sélection des points : Taixi KI3, Xingjian LR2, Xiaguan ST7, Jiache ST6, en manipulation neutre

Insuffisance du qi et du sang

Symptômes locaux : dystrophie de la gencive, gencive pâle, racine dentaire dénudée, déchaussement des dents, manque de force pour mastiquer, suintement de sang de la gencive, saignement facile quand le patient se brosse les dents.

Symptômes généraux : visage pâle et gonflé, crainte du froid, fatigue, vertige, vision de fleurs, insomnie, rêves nombreux, mauvais appétit, palpitations du cœur avec et sans chocs émotionnels, respiration courte, manque d'envie de parler, lassitude des quatre membres, langue pâle, enduit mince et blanc, pouls profond et fin.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : tonifier le sang, favoriser le qi, nourrir la gencive, fortifier les dents.

Formule : Ba Zhen Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 5 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 8 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparatae, 15 g - Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Chao Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 10 g - Fuling, Poria, 8 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g)

Modifications :

- ❑ En cas de suintement de sang de la gencive, plus Ejiao, Colla Corii Asini, Xueyutan, Crinis Carbonisatus, Oujietan, Nodus Nelumbinis ustus pour nourrir et retenir le sang et arrêter le saignement ;
- ❑ En cas de vide du qi et du yang avec crainte du froid, fatigue, mauvais appétit, selles pâteuses, etc., on peut utiliser Shi Quan Da Bu Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 5 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 8 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparatae, 15 g - Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Chao Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 10 g - Fuling, Poria, 8 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g - Huangqi, Radix Astragali, 15 g - Rougui, Cortex Cinnamomi, 8 g).

Traitement externe

On peut appliquer localement Lao Ya San (Jiu Jin Longdancao, Qianghuo, Digupi, Shengma).

Acupuncture

Sélection des points : Zusanli ST36, Xiaguan ST7, Jiache St6, Pishu PL20, Shenshu BL23

Aphtes, kouchuang

Définition

Dans ce chapitre, on étudie kou chuang dans son sens endroit. C'est une maladie courante de la cavité buccale caractérisée par l'apparition d'un ou de plusieurs petits points ou d'une ou plusieurs petites taches blanches sur la muqueuse du palais, de la langue et d'autres endroits de la cavité buccale. Il peut y avoir de la douleur locale ; ou il n'y a de la douleur que quand l'endroit malade est irrité. Cette maladie peut être subdivisée en deux sortes ; les aphtes par la plénitude et les aphtes par le vide. En cas de plénitude, la cause est principalement l'accumulation de la chaleur dans le cœur et la rate, ce qui est similaire à la stomatite aphteuse dans la médecine moderne ; en cas de vide, la cause est principalement le vide du yin et le feu ardent et les attaques sont répétitives, ce qui est appelé les aphtes répétitifs dans la médecine moderne.

Différentiation et traitement

Accumulation de la chaleur dans le cœur et la rate

Symptômes locaux : aphtes nombreux ou même formant une surface étendue dans les cas sérieux, muqueuse rouge frais et gonflée dans les environs, avec douleur et sensation de brûlure, aggravation de la douleur quand le patient mange et parle.

Symptômes généraux : fièvre, bouche sèche, soif, miction rouge, langue rouge, enduit jaune, pouls rapide, éventuellement chaleur agitée dans le cœur, selles sèches et nouées.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : clarifier la chaleur, éliminer les toxiques, dissiper le gonflement, arrêter la douleur.

Formule : Liang Ge San

Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3-9 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 6 g - Huangbai, Cortex Phellodendri, 6 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 9 g

Modifications

- ❑ En cas de chaleur perverse prospère et rétention de chaleur dans l'interne, avec aphtes formant une surface étendue, aggravation de la douleur, ou même gonflement de la langue et de la joue, constipation, etc., on peut ajouter Huanglian, Rhizoma Coptidis et Changpu, Rhizoma Acori Tatarinowii pour clarifier la chaleur du diaphragme dans le haut et drainer la chaleur toxique dans le bas, ou utiliser Huanglian Jie Du Tang (Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3-9 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 6 g - Huangbai, Cortex Phellodendri, 6 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 9 g) plus Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae et Maimendong, Radix Ophiopogonis;
- ❑ En cas de chaleur prospère du méridien du cœur prédominant, avec chaleur agitée dans le cœur, insomnie, pointe de la langue rouge, pouls rapide, etc., on peut utiliser Dao Chi San (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae - Mutong, Caulis Akebiae - Gancao Xiao, Radicella Glycyrrhizae - Herba Lophateri) ;
- ❑ Si l'accumulation de la chaleur dans la rate et de l'estomac prédomine, avec bouche sèche, soif, mauvaise haleine, selles nouées, miction jaune, etc., on peut utiliser Qing Wei Tang (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 12 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 6 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 9 g - Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3 - 5 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 6 g).

Traitement externe

- ❑ On peut appliquer localement Zhu Huang San (Zhenzhu, Margarita – Niu Huang, Calculus Bovis – Bingpian, Borneolum – Wei Shigao, Gypsum Fibrosum sub cinere tostum) ou Bing Peng San (Pengsha, Borax – Bingpian, Borneolum)
- ❑ On peut rincer la bouche avec Shu Kou Fang (Jingjie, Herba Schizonepetae - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae - Bohe, Herba Menthae - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Yin-

hua, Flos Lonicerae - Lianqiao, Fructus Forsythiae) ou avec du thé vert bien fort, une dizaine de fois par jour, ce qui permet de clarifier la chaleur, éliminer les toxiques, dissiper le gonflement et les aphtes.

Acupuncture

Sélection des points : Shaochong HT9, Hegu LI4, Jiache ST6, en dispersion

Vide du yin et feu ardent

Symptômes locaux : aphtes peu nombreux, en général une ou deux, de couleur gris blanc, muqueuse des environs rouge clair ou pas rouge, douleur légère, attaques répétitives, guérison à un endroit suivie de l'apparition à un autre endroit.

Symptômes généraux : en cas de vide du sang du cœur : agitation du cœur sans pouvoir dormir, langue en miroir, pâle et crevassée en carapace de tortue ; en cas de vide du yin du rein : langue sèche, douleur de la gorge, courbature et faiblesse des lombes et des genoux, langue rouge avec peu d'enduit.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : enrichir le yin, faire descendre le feu.

Formules

- ❑ En cas de vide du yin du cœur et du rein et feu vide s'enflammant vers le haut : Si Wu Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 8 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 12 g - Shudihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 12 g) plus Huangbai, Cortex Phellodendri, Zhimu, Rhizoma Anemarrhenae et Mudanpi, Cortex Moutan.
- ❑ En cas de vide du sang du cœur et feu ardent du cœur : Huanglian Ejiao Jizihuang Tang (Huanglian, Rhizoma Coptidis, 12 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 6 g - Shaoyao, Radix Paeoniae, 6 g - Jizihuang, jaune d'œuf, 2 pièces - Ejiao, Colla Corii Asini, 9 g, plus Gouqizi, Fructus Lycii) pour clarifier le feu du cœur en même temps qu'enrichir et nourrir le yin sang.
- ❑ En cas de vide du yin du rein et feu vide s'enflammant vers le haut : Liu Wei Dihuang Tang (Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 24 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 12 g - Shanyao, Radix Dioscoreae, 12 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 9 g - Fuling, Poria, 9 g - Mudanpi, Cortex Moutan, 9 g).

Modifications

- ❑ En cas de double vide du cœur et de la rate, manque de nutrition du shen du cœur et la dysfonction du transport de la rate, avec palpitations du cœur avec ou sans chocs émotionnels, peu d'appétit et insomnie, on peut utiliser Gui Pi Tang (Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 30 g - Fushen, Poria Pararadicans, 30 g - Huangqi, Radix Astragali, 30 g - Longyanrou, Arillus Longanae, 30 g - Chao Suanzaoren, Semen Ziziphi Spinosaes tostum, 30 g - Renshen, Radix Ginseng, 15 g - Muxiang, Radix Auck-

- landiae, 15 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 8 g) ;
- En cas d'attaques répétitives durant longtemps et causant le double vide du qi et du sang, avec visage pâle et gonflé, lèvres et langue pâles, manque de souffle, manque d'envie de parler, lassitude et fatigue, on peut utiliser Ba Zhen Tang (Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 10 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 5 g - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 8 g - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparatae, 15 g - Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Chao Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 10 g - Fuling, Poria, 8 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle, 5 g) pour tonifier et favoriser le qi et le sang ;
 - En cas de vide du yang, ou de vide du yin chronique affectant le yang, on peut utiliser Fu Gui Ba Wei Wan (Gan Dihuang, Radix Rehmanniae, 240 g - Shanyao, Radix Dioscoreae, 120 g - Shanzhuyu, Fructus Corni, 120 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 90 g - Fuling, Poria, 90 g - Mudanpi, Cortex Mori, 90 g - Guizhi, Ramulus Cinnamomi, 30 g - Pao Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 30 g) pour réchauffer et tonifier le yang du rein ;
 - En cas de froid vide de la rate et de l'estomac, on peut utiliser Fuzi Li Zhong Tang (Renshen, Radix Ginseng, 3 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 3 g - Pao Ganjiang, Rhizoma Zingiberis ad intimum tosta, 3 g - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae cum melle tosta, 3 g - Hei Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 3 g).
 - Pour toutes les sortes d'aphtes par le vide, on peut toujours tenir un petit morceau de Rougui, Cortex Cinnamomi en bouche pendant un moment, ou l'ajouter à la formule utilisée, ce qui convient tant pour le vide du yin et le feu ardent que pour le yang vide flottant vers le haut.

Traitement externe

- On peut appliquer localement Liu Hua San (Huangbai, Cortex Phellodendri - Qingdai, Indigo - Bingpian, Borneol - Rougui, Cortex Cinnamomi), cinq à six fois par jour.
- On peut appliquer localement la poudre de Haiercha, Catechu ou la poudre de Shishuang, Pruina Fructi Kaki, ou le mélange de ces deux poudres, cinq à six fois par jour.
- On peut appliquer localement Zhu Huang San (Zhenzhu, Margarita - Niu Huang, Calculus Bovis - Bingpian, Borneolum - Wei Shigao, Gypsum Fibrosum sub cinere tostum) cinq à six fois par jour.
- On peut mélanger 5 g de poudre de Wuzhuyu, Fructus Evodiae ou 5 g de poudre de Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata avec une petite quantité de vinaigre, et appliquer ce mélange sur Yongquan KI1 bilatéralement, fixer avec du tissu collant ou de la gaze et changer une fois par jour, ce qui permet de ramener le feu à sa source.

Acupuncture

Sélection des points : Tongli HT5, Sanyinjiao SP6, Dicang ST4, Zusanli ST36, en manipulation neutre

Érosion de la bouche, koumi

Définition

C'est une maladie de la cavité buccale caractérisée par l'érosion générale de la membrane de la cavité buccale dont l'aspect ressemble à de la bouillie de riz et qui diffuse une odeur spéciale. Chez les enfants cette maladie est appelée e kou chuang, la maladie de la bouche d'oie, ce qui est une maladie contagieuse. Cela correspond à la candidose dans la médecine moderne.

Différentiation et traitement

Symptômes locaux : taches blanches dans la cavité buccale, légèrement en relief, s'agrandissant progressivement et formant finalement une surface érodée, recouverte d'une couche de substances pourries et blanches, comme de la bouillie de riz, difficile à effacer, saignement si on frotte fortement et réapparition tout de suite après, rougeur, gonflement et douleur locaux qui empêchent le patient de manger ; chez les enfants : pleurs quand il mange, difficulté de sucer, diminution des salives, cavité buccale sèche, mauvaise haleine spéciale, goût sucré dans la bouche, maladie pouvant s'étendre à toute la cavité buccale ou même vers la gorge, ce qui cause la respiration difficile, l'encombrement des glaires salives, la difficulté de manger et le teint vert bleu et pourpre.

Symptômes généraux : fièvre, douleur de la tête, agitation, mauvais appétit, constipation, miction courte et rouge, enduit jaune et gras, pouls en corde ou glissant et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : clarifier la chaleur, éliminer les toxiques favoriser l'humidité, éliminer le pourrissement.

Formule : Jia Wei Dao Chi Tang

Dao Chi San plus Zexie, Rhizoma Alismatis, Fuling, Poria - Huanglian, Rhizoma Coptidis - Jinyinhua, Flos Lonicerae - Huangqin, Radix Scutellariae - Niubangzi, Fructus Arctii - Xuanshen, Radix Polygalae - Jiegeng, Radix Platycodi - Bohe, Herba Menthae

Modifications

- Quand la chaleur toxique n'est pas prospère et que l'humidité trouble prédomine, avec une présence importante de substances pourries et blanches, un enduit glissant et gras, une miction courte et en petite quantité, on peut combiner Dao Chi San (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae - Mutong, Caulis Akebiae - Gancao Xiao, Radicella Glycyrrhizae - Herba Lophateri) et Wu Ling San (Zhuling, Polyporus, 9 g - Zexie, Rhizoma Alismatis, 15 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 9 g - Fuling, Poria, 9 g - Guizhi, Ramulus Cinnamomi, 6 g) pour mieux clarifier et favoriser l'humidité trouble et éliminer en même temps la chaleur de la vessie et de l'intestin grêle ;

- Si la chaleur prospère de la rate et de l'estomac prédomine, avec agrandissement de la rougeur et du gonflement, substances pourries et blanches en quantité importante, cavité buccale brûlante, mauvaise haleine, mauvais appétit, constipation, etc., on peut utiliser Liang Ge San (Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3-9 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 6 g - Huangbai, Cortex Phellodendri, 6 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 9 g) pour clarifier la chaleur, rafraîchir le sang, purger le feu et dégager les selles ;
- En cas d'apparition de cette maladie suite à une autre maladie, avec bouche sèche, manque de liquides, absence d'envie de boire, diarrhée, corps fatigué, on peut utiliser Lian Li Tang (Dangshen, Radix Codonopsis - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae - Fuling, Poria - Ganjiang, Rhizoma Zingiberis - Huanglian, Rhizoma Coptidis) ;
- En cas d'érosion s'étendant vers la gorge, maladie plus grave pendant la nuit et relativement légère pendant la journée, ce qui indique que la couche yin est lésée et que la chaleur perverse est prospère, il faut traiter tout de suite pour éviter l'enfoncement des toxiques. On peut utiliser Shao Yin Gan Ju Tang (Xuanshen, Radix Scrophulariae - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Jiegeng, Radix Platycodi - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae - Chaihu, Radix Glycyrrhizae - Qianghuo, Radix et Rhizoma Notopterygii - Congbai, Bulbus Allii Fistulosi - Shengma, Rhizoma Cimicifugae - Huangqin, Radix Scutellariae) plus Mabo, Lasiosphaera seu Calvatia, Huanglian, Rhizoma Coptidis et Qingtiankui, Folium Nerviliae Fordii.

Traitement externe

On peut d'abord rincer la bouche avec Shu Kou Fang (Jingjie, Herba Schizonepetae - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae - Bohe, Herba Menthae - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Yinhua, Flos Lonicerae - Lianqiao, Fructus Forsythiae), enlever doucement les substances pourries avec un tissu imprégné de Shu Kou Fang et puis appliquer Bing Peng San (Pengsha, Borax - Bingpian, Borneolum) ou Qing Chui Kou San (Duan Renzhongbai, Urina usta - Qingdai, Indigo - Bohe, Herba Menthae - Huangbai, Cortex Phellodendri - Huanglian, Rhizoma Coptidis - Pengsha, Borax - Bingpian, Borneol).

Acupuncture

Sélection des points : Daling PC7, Laogong PC8, Sanyinjiao SP6, Yinlingquan SP9, Dicang ST4, Jiache ST6, Hegu LI4, Tianshu ST25, Weizhong BL40, en dispersion

Vent des lèvres, chunfeng

Définition

C'est une maladie des lèvres caractérisée par la rougeur, le gonflement et la démangeaison des lèvres, avec les fissures et le suintement des liquides quand la maladie dure longtemps. Elle apparaît surtout à la lèvre inférieure et est similaire à la

chéilite exfoliatrice dans la médecine moderne.

Différentiation et traitement

Symptômes locaux : démangeaison, rougeur, gonflement et distension des lèvres, fissures et suintement de liquides quand la maladie dure longtemps, douleur comme si les lèvres étaient brûlées, aspect comme s'il n'y avait pas de peau sur les lèvres, éventuellement spasmes légers des lèvres, lèvres sèches et saignantes avec une couche de fausse membrane jaune ou érosion des lèvres avec formation des croûtes ou desquamation.

Symptômes généraux : éventuellement soif avec désir de boire, mauvaise haleine, selles sèches et nouées, pouls glissant et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : dégager et disperser le vent pervers, clarifier la chaleur, éliminer les toxiques.

Formule : Shuang Jie Tong Sheng San

Fangfeng, Radix Saposhnikoviae - Jingjie, Herba Schizonepetae - Bohe, Herba Menthae - Mahuang, Herba Ephedrae - Lianqiao, Fructus Forsythiae - Zhizi, Fructus Gardeniae - Huangqin, Radix Scutellariae - Shigao, Gypsum Fibrosum - Jiegeng, Radix Platycodi - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong - Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Baishao, Radix Paeoniae Alba - Gancao, Radix Glycyrrhizae - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae - Huashi, Talcum

Modifications :

- ❑ En cas de constipation, plus Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei et Xuanmingfen, Natrii Sulfas Exsiccatum pour drainer la chaleur et dégager les selles ;
- ❑ En cas de rougeur, gonflement et distension importants des lèvres, plus Huanglian, Rhizoma Coptidis pour purger le feu, clarifier la chaleur et éliminer les toxiques ;
- ❑ En cas de fissures et suintement de liquides avec un aspect comme s'il n'y a pas de peau sur les lèvres, plus Mutong, Caulis Akebiae, Zexie, Rhizoma Alismatis et Cheqianzi, Semen Plantaginis pour clarifier et favoriser l'humidité chaleur ;
- ❑ En cas de sensation de chaleur dans le nez, goût doux dans la bouche, bouche collante, miction jaune, rouge, courte et rugueuse, langue sèche sans liquides, lèvres sèches, fissurées et saignantes, démangeaison et douleur des lèvres, on peut utiliser Si Wu Xiao Feng Yin (Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, 9 g - Danggui, Radix Angelicae Sinensis, 6 g - Jingjie, Flos Schizonepetae, 4,5 g - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 4,5 g - Chishao, Radix Paeoniae Rubra, 3 g - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, 3 g - Baixianpi, Cortex Dictamni, 3 g - Chantui, Periostracum Cicadae, 3 g - Bohe, Herba Menthae, 3 g - Duhuo, Radix Angelicae Pubescentis, 2,1 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 2,1 g - Dazao, Jujuba, 2 pièces) plus Mudanpi, Cortex Moutan, Xuanshen, Radix Scrophulariae, Maidong, Radix Ophiopogonis, Shihu, Herba Dendrobii pour chasser le vent, rafraîchir le sang et humidifier la sécheresse ;

- En cas de vent prospère et la rate étant vide et ne pouvant pas retenir, avec spasmes des lèvres, lèvres rouges, gonflées et fissurées, peu d'appétit, distension abdominale, selles pâteuses ou diarrhée, amaigrissement musculaire, quatre membres froids, teint légèrement jaune, manque de souffle, lassitude, etc., on peut utiliser Shen Ling Baizhu San (Lianzirou, Caro Seminis Nelumbinis, 500 g - Yiyiren, Semen Coicis, 500 g - Sharen, Fructus Amomi, 500 g - Chao Jiegeng, Radix Platycodi tosta, 500 g - Chao Baibiandou, Semen Lablab Album tostum, 750 g - Bai Fuling, Poria, 1000 g - Renshen, Radix Ginseng, 1000 g - Chao Gancao, Radix Glycyrrhizae tosta, 1000 g - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae, 1000 g - Shanyao, Rhizoma Dioscoreae, 1000 g) plus Huangqi, Radix Astragali pour fortifier la rate et tonifier le qi.

Traitement externe

- On peut appliquer localement Huanglian Gao (voir l'abcès jie et chuang des oreilles).
- On peut appliquer localement Zi Gui You (Danggui et Zicao en quantité égale, plus une quantité convenable de l'huile de sésame).
- On peut appliquer localement Qing Chui Kou San (voir l'érosion de la bouche).

Vent de l'entaille osseuse, gucaofeng

Définition

Quand les pervers toxiques ou des maladies dentaires envahissent l'os maxillaire, la région devant l'oreille et la joue deviennent dures et gonflées comme une noix, avec douleur des ligaments et des os. Il peut éventuellement y avoir la guérison difficile après l'ulcération et l'excrétion des os pourris. C'est ce qu'on appelle gucaofeng, le vent de l'entaille osseuse qui correspond à l'ostéomyélite maxillaire dans la médecine moderne. Cette maladie attaque surtout les jeunes personnes et les adultes.

Différentiation et traitement

Chaleur perverse prospère et ardente (phase aiguë)

Symptômes locaux : maladie localisée surtout à l'os maxillaire inférieur. Douleur de l'os maxillaire inférieur qui s'aggrave progressivement, rougeur, gonflement et brûlure de la joue du côté atteint, éventuellement perforation, ulcération et écoulement du pus, sensation d'engourdissement des lèvres et de la bouche, déchaussement des dents du côté atteint, sans pouvoir mordre, douleur forte quand le patient se force à mordre, éventuellement rougeur et gonflement de la gencive, difficulté de parler.

Symptômes généraux : crainte du froid, fièvre élevée, douleur de la tête, bouche sèche, mauvaise haleine, constipation, enduit jaune et gras, pouls en corde et rapide.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : chasser le vent, disperser le feu, clarifier la chaleur, éliminer les toxiques.

Formule : Qing Yang San Huo Tang

Jingjie, Herba Schizonepetae - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae - Baizhi, Radix Angelicae Dahuricae - Niubangzi, Fructus Arctii - Baijili, Fructus Tribuli - Shengma, Rhizoma Cimicifugae - Huangqin, Radix Scutellariae - Shigao, Gypsum Fibrosum - Lianqiao, Fructus Forsythiae - Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Gancao, Radix Glycyrrhizae

Modifications :

- ❑ En cas de dureté et gonflement importants, plus Jiangcan, Bombyx Batryticatus pour fouiller le vent et disperser la nouure ;
- ❑ En cas de chaleur prospère, on peut combiner Huanglian Jie Du Tang (Huanglian, Rhizoma Coptidis, 3-9 g - Huangqin, Radix Scutellariae, 6 g - Huangbai, Cortex Phellodendri, 6 g - Zhizi, Fructus Gardeniae, 9 g) et Xian Fang Huo Ming Yin (Baizhi, Radix Angelicae Dahuricae, 9 g - Beimu, Bulbus Fritillariae, 9 g - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 9 g - Chishao, Radix Paeoniae Rubra, 9 g - Sheng Dangguiwei, Radicella Angelicae Sinensis, 9 g - Gancaojie, Radicella Glycyrrhizae, 9 g - Chao Zaojiaoci, Spina Gleditsiae tosta, 9 g - Zhi Chuanshanjia, Squama Manitis praeparata, 9 g - Tianhuaafen, Radix Trichosanthis, 9 g - Ruxiang, Olibanum, 9 g - Moyao, Myrrhae, 3 g - Jinyinhua, Flos Lonicerae, 9 g - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae, 9 g).

Traitement externe

- ❑ En cas de rougeur, gonflement et douleur de la gencive, on peut souffler Bing Peng San (Pengsha, Borax – Bingpian, Borneolum) sur l'endroit malade.
- ❑ En cas de gonflement et rougeur de la joue, on peut appliquer localement Qing Liang Gao (un litre de chaux en poudre, quatre bols d'eau, un bol d'huile de sésame).
- ❑ Quand la joue est rouge et gonflée et le pus s'est déjà formé, on peut inciser pour faire sortir le pus.
- ❑ Arracher la dent si nécessaire

Vide du qi véritable et plénitude des pervers (phase chronique)

Symptômes locaux : guérison retardée de la plaie de l'ulcération, écoulement de pus clair et liquide, os pourris sortant par la plaie, enfoncement de la plaie vers l'interne avec peau des environs pourpre et terne, dystrophie musculaire locale, chute locale des dents.

Symptômes généraux : légère fièvre, tête trouble, tournis, jingshen fatigué, peu d'appétit, langue pâle, enduit blanc, pouls fin et faible, amaigrissement progressif, manque de brillance du teint, aspect frileux, crainte du froid, insomnie.

Traitement interne

Principes thérapeutiques : tonifier et nourrir le qi et le sang, porter les toxiques

pour les faire sortir.

Formule : Zhong He Tang

Renshen, Radix Ginseng - Huangqi, Radix Astragali - Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae - Dazao, Fructus Jujubae - Baizhi, Radix Angelicae Dahuricae - Jiegeng, Radix Platycodi - Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong - Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Rougui, Cortex Cinnamomi - Shengjiang, Rhizoma Zingiberis Recens - Baishao, Radix Paeoniae Alba - Gancao, Radix Glycyrrhizae

Modifications : En cas de froid yin trop important, avec pouls fin et profond, aspect frileux, membres froids et courbaturés avec une douleur vague, visage gonflé, teint pâle et manquant de brillance, shenzhi faible, etc., on peut utiliser Yang He Tang (Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata, 30 g - Rougui, Cortex Cinnamomi, 3 g - Mahuang, Herba Ephedrae, 2 g - Lujiaojiao, Colla Corni Cervi, 9 g - Baijiezi, Semen Sinapis, 6 g - Jiangtan, Rhizoma Zingiberis usta, 2 g - Sheng Gancao, Radix Glycyrrhizae, 3 g) pour réchauffer le yang, tonifier le sang, disperser le froid et dégager ce qui stagne.

Traitement externe

- ❑ On peut appliquer localement Yang He Jie Ning Gao (Xian Niubangzigen ye geng, Radix seu Folium seu Caulis Arctii - Xian Baifengxiangeng, Caulis Impatientis Balsaminae recens, Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong - Chuan Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata - Guizhi, Ramulus Cinnamomi - Dahuang, Radix et Rhizoma Rhei - Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Rougui, Cortex Cinnamomi - Gonggui, Ramulus Cinnamomi - Caowu, Radix Aconiti Kuznesoffii - Dilong, Pheretima - Jiangcan, Bombyx Batryticatus - Chishao, Radix Paeoniae Rubra - Baizhi, Radix Angelicae Dahuricae - Bailian, Radix Ampelopsis - Baiji, Rhizoma Bletillae - Ruxiang, Olibanum - Moyao, Myrrha - Xuduan, Radix Dipsaci - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae - Jingjie, Herba Schizonepetae - Wulingzhi, Excrementum Pteropi - Muxiang, Radix Aucklandiae - Xiangyuan, Fructus Citri - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae - Shexiang, Moschus - Suheyong, Oleum Styracis).
- ❑ Il faut enlever les chairs et les os pourris.
- ❑ Arracher la dent si nécessaire

(...)

Tableau de correspondance des maladies orl médecine biomédicale – médecine chinoise

Médecine biomédicale	Médecine chinoise	
	Chinois	Français
Abcès Bezold	Ergen du	Toxiques de la racine de l'oreille
Abcès de la gorge	Hou yong	Abcès de la gorge
Abcès dentaire	Yayong	Abcès yong dentaire
Abcès des cavités na-	Biding	Abcès ding du nez

Médecine biomédicale	Médecine chinoise	
	Chinois	Français
sales		
Acouphènes	Erming	Bourdonnements d'oreille
Acouphènes	Naoming	Bourdonnements du cerveau
Amygdalite aiguë	Feng re ru e	Petit papillon lacté par le vent chaleur
Amygdalite chronique	Xu huo rue e	Petit papillon lacté parle feu vide
Aphonie	Ji hou an	Perte de voix soudaine
Aphonie chronique	Man hou an	Perte de voix chronique
Aphtes	Kouchuang	Aphtes
Bouchon de cérumen	Ding er	Bouchon de cérumen
Boule hystérique	Meihe qi	Qi du noyau de prune
Candidose de la bouche	Koumi	Érosion de la bouche
Carie	Yatong	Douleur dentaire
Chéilite	Chunfeng	Vent des lèvres
Corps étranger dans la cavité nasale	Bi qiang yi wu	Corps étranger dans la cavité nasale
Corps étranger dans l'oreille	Yi wu ru re	Corps étranger dans l'oreille
Douleur dentaire	Yatong	Douleur dentaire
Eczéma de l'oreille externe	Xuan er chuang	Abcès chuang de l'oreille
Épistaxis	Bi nü	Saignement nasal
Gingivite	Yatong	Douleur dentaire
Hématome du palais ou de la luvette	Fei yang hou	Feu volant de la gorge
Laryngite aiguë	Feng re hou bi	Obstruction de la gorge par le vent chaleur
Laryngite aiguë	Feng han hou bi	Obstruction de la gorge par le vent froid
Laryngite chronique	Xu huo hou bi	Obstruction de la gorge par le feu vide
Méningite	Huang er shang han	Oreille jaune par attaque externe
Obstruction du pharynx	Ji hou feng	Vent aigu de la gorge
Os ou arête dans la gorge	Gu geng	Blocage d'os
Ostéomyélite maxillaire	Gucaofeng	Vent de l'entaille osseuse
Otite moyenne aiguë et chronique	Erzhang	Distension de l'oreille
Otite moyenne aiguë et chronique	Erbi	Obstruction de l'oreille
Otite suppurative aiguë et chronique	Nonger	Oreille purulente

(...)

Le programme de publication des Presses Universitaires Guang Ming

Les publications des Presses Universitaires Guang Ming sont des outils inestimables pour les étudiants et les praticiens de la Médecine Chinoise. Ils offrent des textes d'étude exhaustifs ou des référentiels d'une haute teneur scientifique, sans faire de concession à la facilité ou à la simplification « *pour occidentaux* ».

De nombreux ouvrages contiennent des informations qui n'ont jamais été publiées de façon aussi complète dans une langue occidentale.

Les titres des ouvrages correspondent pour la plupart aux programmes universitaires de la République de Chine, division « Médecine Chinoise Générale », « Acupuncture » ou « Tuina ». Leur contenu égale ou dépasse d'ailleurs le plus souvent celui des manuels universitaires utilisés en Chine.

Ouvrages déjà parus

Fondements de la médecine chinoise :

Yin Yang et les Cinq Phases : L'étude fondamentale et complète, basée directement sur le Nei Jing, deux mille ans de Classiques de la Médecine Chinoise et les meilleurs commentateurs.

La Théorie des Manifestations des Organes et des Entrailles, du Qi, du Sang et des Liquides Organiques : Cette théorie est considérée comme le cœur de la Médecine Chinoise. Voici enfin l'étude authentique de cette connaissance, comme elle n'a encore jamais été divulguée en Occident.

La Théorie des Méridiens, des Collatéraux et des Points : Si les organes et les entrailles sont le cœur de la Médecine Chinoise, en voici la colonne vertébrale. L'étudiant y trouve non seulement les parcours des méridiens, mais surtout la théorie des méridiens et celle des points, jamais encore expliquée d'une façon aussi approfondie et rigoureuse, parfaitement conforme à la tradition.

L'Étiologie, la Pathogénie et les Principes thérapeutiques de la Médecine Chinoise : Ce manuel étudie de façon approfondie et complète la suite logique, composée des causes des maladies, des mécanismes de leur formation et des grands principes de la conclusion diagnostique.

La Comparaison des Syndromes (de la Médecine Interne) : le complément indispensable du Diagnostic des Syndromes. Près de 315 comparaisons de syndromes similaires pouvant prêter à la confusion et à l'erreur de diagnostic.

Les Techniques d'Examen de la Médecine Chinoise : Voici un approfondissement unique de la pratique de l'examen clinique en Médecine Chinoise. Il reprend non seulement les quatre étapes de l'examen, avec des informations inédites sur le pouls et la langue, mais y ajoute les treize techniques extraordinaires de l'examen, encore peu connues en occident.

La Différenciation des Syndromes : Cet ouvrage présente une étude approfondie de tous les référentiels de la différenciation des syndromes en médecine chinoise : suivant les Huit Règles, les Substances Vitales, les Organes et Entrailles, les Quatre Niveaux Wei Qi Ying Sang, les Trois Foyers, les Six Méridiens, les Causes des maladies, les Cinq Phases, les Quatorze Méridiens, les maladies épidémiques, les dérèglements de l'alimentation et du mode de vie, les blessures externes.

Diagnostic et traitement (herbes – acupuncture)

Le Diagnostic des Symptômes (Médecine Interne) : un manuel de référence permettant la différenciation approfondie de 244 symptômes de la médecine interne, y compris les symptômes concomitants, les principes thérapeutiques et les prescriptions des substances. Y compris quatre index pour une recherche rapide : au total plus de 2.400 entrées. (Exclusif ! Paru en aucune autre langue occidentale).

Le Diagnostic des Syndromes de la Médecine Interne (Substances et Acupuncture) : un manuel de référence permettant l'analyse différentielle des 115 syndromes essentiels de la médecine interne et 750 sous-syndromes, y compris les symptômes, les principes thérapeutiques, les formules des substances et les prescriptions acupuncturales correspondantes.

La Médecine Interne Chinoise : Les maladies du Poumon, du Cœur, de la Rate, du Foie, du Rein : L'ouvrage le plus complet jamais publié consacré au diagnostic et aux protocoles de traitement des maladies de la Médecine Interne en acupuncture et en phytothérapie de la Médecine Chinoise.

La Gynécologie de la Médecine Chinoise : La physiologie, la pathologie, les examens, le diagnostic et les protocoles de traitement de toutes les maladies de la femme, suivant la médecine chinoise : substances et acupuncture. Toutes les étapes de la vie de la femme sont abordées en profondeur : de la puberté à la grossesse, en passant par l'accouchement et la période après les grossesses, jusqu'à la ménopause et après, y compris les dysfonctionnements sexuels. Encore jamais publié avec autant de détails et d'explications issues de l'expérience.

La Pédiatrie de la Médecine Chinoise : La physiologie, la pathologie, les examens, le diagnostic et les protocoles de traitement des principales maladies des bébés et des enfants, suivant la médecine chinoise : substances et acupuncture.

L'Oto-rhino-laryngologie et la stomatologie de la Médecine Chinoise : Les protocoles de diagnostic et de traitement complets des maladies du nez, de la bouche, de la gorge et des oreilles.

Diététique

La Diététique des Quatre Saisons : Ce manuel est un vrai trésor. Même en Chine un tel contenu est rarissime. Tous les aspects théoriques et pratiques y sont clairement expliqués, jusqu'aux moindres détails. Il comprend également une pharmacopée des aliments, parfaitement adaptée à l'occident, les techniques de la cuisine chinoise, une étude de l'usage médicale des thés chinois et des bouillies thérapeutiques, ainsi qu'un trésor de recettes éprouvées et testées par l'auteur.

Les Recettes des Quatre Saisons : Complément naturel de « La Diététique des Quatre Saisons », cet ouvrage présente plus de 200 recettes diététiques, parfaitement adaptées à l'occident, préparées par l'auteur et ... délicieuses.

Tuina

Tuina, le massage chinois : Sans doute le tuina ne s'étudie bien que dans la pratique. Mais l'étudiant et le praticien ont besoin non seulement de sa base théorique, mais aussi d'une explication claire et bien illustrée de tous les mouvements de ce massage. Voici donc, expliqué pour la première fois d'une façon claire, concrète et complète la connaissance de base indispensable du tuina.

Tuina, le Traitement des Maladies Courantes : Les possibilités thérapeutiques du Tuina (massage chinois) sont une des grandes inconnues de la Médecine Chinoise en Occident. Voici décrits en détail les protocoles de traitement d'un grand nombre de maladies, y compris les tests diagnostiques spécifiques.

Le Tuina Pédiatrique : Cette technique de massage thérapeutique des enfants occupe une place tout à fait particulière dans la médecine chinoise. On y retrouve, en effet, des approches très anciennes et classiques, comme le massage suivant les trigrammes. En plus de ses techniques particulières, très différentes de celles des adultes, cet ouvrage offre les protocoles de traitement efficaces pour un grand nombre de maladies pédiatriques. Le tuina pédiatrique excelle par la douceur de son approche et offre une alternative intéressante à l'acupuncture et à la phytothérapie dans les soins des tout petits.

Phytothérapie

Les Herbes Communes : une pharmacopée pratique des substances médicinales chinoises.

Les Formules Expliquées : une explication approfondie de plus de 1.000 formules importantes de la Médecine Chinoise, y compris l'analyse détaillée des pathologies auxquelles elles s'adressent. Il s'agit d'une édition revue et complétée d'un classique des Presses Universitaires Guang Ming.

Les Formules Fixes, Le Guide du Praticien : un manuel pratique reprenant une série importante de formules fixes (tablettes au miel, poudres, infusettes, mix e substances, thés diététiques), présents sur le marché occidental. Toutes les références pour bien prescrire et administrer correctement, en conformité avec la Pharmacopée Officielle de l'État Chinois.

La Nature des Substances : Cet ouvrage est consacré à la pharmacologie traditionnelle des substances médicinales chinoises. Il reprend en profondeur les sujets suivants : les noms et les origines, les cinq saveurs, les quatre qi, le tropisme, la montée et la descente, l'émergence et l'immersion, les fonctions des substances, le dosage, la toxicité, les interdictions, les facteurs relationnels, le traitement, la théorie des formules, les formes galéniques. C'est un manuel indispensable pour tout prescripteur qui veut maîtriser l'art de ses ordonnances. Ces sujets, dont la présentation ne fait généralement que quelques pages dans les pharmacopées courantes, sont traités ici in extenso, avec une foison de références classiques.

Classiques

Découvertes du Huangdi Nei Jing : Ce manuel est divisé en deux parties. La première explique les quatre-vingts concepts les plus importants de ce grand Classique. La deuxième partie présente une traduction minutieuse de quelques textes-clés avec l'exégèse textuelle et l'explication de leur signification dans la médecine chinoise contemporaine, suivant les plus grands spécialistes anciens et modernes. Une part importante est consacrée à l'élucidation de la théorie de « Zi Wu Liu Zhu », la théorie des troncs et des branches.

En préparation

Diagnostic et traitement

La Médecine Externe Chinoise 1, La dermatologie : Les maladies de la peau sont classées dans la médecine externe parce qu'elles affectent la surface. Extrêmement variées et multiformes, elles sont souvent difficiles à diagnostiquer et récalcitrantes au traitement. Dans cet ouvrage le lecteur trouvera la théorie générale de la physiologie de ce « troisième poumon » tout comme le diagnostic et le traitement de nombreuses maladies.

La Médecine Externe Chinoise 2, Masses et abcès : La médecine externe chinoise comprend toutes les maladies localisées à la surface du corps et notamment les spécialités suivantes : le traitement des abcès, des maladies des seins, des masses, y compris les tumeurs bénignes et malignes,

les maladies anales et rectales, les maladies du yin antérieur de l'homme et quelques autres maladies non classées ailleurs comme l'ecthyma, l'escarre, la gangrène, la thrombophlébite, l'appendicite.

Certaines de ces maladies étaient anciennement classées comme maladies « *chirurgicales* », parce qu'elles peuvent exiger le recours à une intervention lourde et légère à un certain stade de leur évolution. Cet aspect n'est pas approfondi dans cet ouvrage, qui présente cependant les protocoles de traitement détaillés « hors excision », avec de nombreuses références à la médecine orthodoxe. Au point de vue du traitement des tumeurs malignes, l'ouvrage se limite aux fondements importants de leur approche en médecine chinoise, les protocoles de traitement détaillés devant faire l'objet d'un ouvrage séparé consacré à l'Oncologie de la Médecine Chinoise.

La Clinique Acupuncturale : Un manuel exhaustif du traitement acupunctural de 500 maladies de la Médecine Interne, de la Médecine Externe (y compris la traumatologie et la dermatologie), de la Gynécologie (y compris l'obstétrique), de la Pédiatrie, de l'Andrologie, de l'Oto-rhino-laryngologie, de la Stomatologie et de l'Ophthalmologie de la Médecine Chinoise.

Shang Han Lun, Le Traité des Atteintes du Froid : Un des plus grands classiques médicaux jamais écrits, vieux de plus de 18 siècles et encore aujourd'hui un guide de traitement actuel, pour les maladies du passé comme pour les maladies nouvelles. L'application clinique correcte de cet ouvrage pose cependant de nombreuses conditions, auxquelles nous tentons de satisfaire avec ce livre. Nous présentons donc une traduction mise à jour et largement commentée, tant au point de vue de l'aspect textuel que du contenu médical. En cela, nous nous basons sur les meilleurs exégètes chinois et les plus importants commentateurs cliniques. Nous analysons également la mise en œuvre classique et moderne des formules de Zhang Zhongjing. Finalement nous présentons une partie clinique acupuncturale, adaptée à la différenciation des syndromes suivant les Six Méridiens et ayant systématiquement recours à l'usage subtil et efficace des méridiens extraordinaires.

(...)

Table des matières

Préface 5

Le nez 7

Introduction 7

Relations entre le nez et les zangfu, les méridiens et les luo 7

Étiologie et pathogénie des maladies du nez 11

Les maladies du nez 15

Abcès ding du nez, biding 15

Nez bouché par l'attaque du vent, shang feng bisai 17

Nez bouché chronique, bizhi 20

Nez sec et fané, bigao 22

Nez soudainement bouché et coulant, biqiu 25

Maladie nasale due au dérèglement alimentaire, bigan 30

Polype nasal, bi xirou 33

Nez comme une source profonde, biyuan 34

Corps étranger dans la cavité nasale, bi qiang yi wu 40
Traumatisme du nez, bishang 41
Saignement nasal, binü, 44
Jiu zha bi, nez lie de vin 50

Les oreilles 54

Introduction 54

Les relations entre les oreilles et les zangfu, les méridiens et les luo 54

L'étiologie et la pathologie des maladies des oreilles 60

Les points importants de la différenciation des maladies des oreilles 65

Les méthodes thérapeutiques des maladies des oreilles 70

Les maladies des oreilles 77

Erjie et erchuang, abcès jie et abcès chuang de l'oreille 77

Abcès chuang d'autour de l'oreille, xuan erchuang 79

Erke liutan, glaires coulantes du pavillon de l'oreille 82

Supplément : abcès causant la chute de l'oreille, duan erchuang 84

Les acouphènes – erming 85

Bourdonnements du cerveau - naoming 100

Surdité, erlong 102

Distension de l'oreille et obturation de l'oreille, erzhang et erbi 120

Vertige auriculaire, er xuanyun 126

Oreille purulente, nonger 134

Complications de l'oreille purulente 139

Bouchon de cérumen, dinger 149

Corps étranger dans l'oreille, yi wu ru er 151

Le larynx et le pharynx 153

Introduction 153

La relation entre le pharynx et le larynx, les zangfu, les méridiens et les luo 153

 tiologie et pathogénie 157

Les maladies de la gorge 168

Petit papillon lacté par le vent chaleur, feng re ru e 178

Petit papillon lacté par le feu vide, xu huo ru e 181

Obstruction de la gorge par le vent chaleur, feng re hou bi 184

Obstruction de la gorge par le vent froid, feng han hou bi 186

Obstruction de la gorge par le feu vide, xu huo hou bi 187

Abcès de la gorge, hou yong 189

Teigne de la gorge par le vide du yin 193

Perte de voix soudaine, ji hou an 195

Vent aigu de la gorge, ji hou feng 198

Perte de voix chronique, man hou an 200

Qi du noyau de prune, meihe qi 203

Blocage d'os, gu geng 204

La bouche et les dents (y compris les lèvres et la langue) 206

Introduction 206

Relations entre le système de la bouche et les zangfu, les méridiens et les luò 206

Étiologie et pathogénie des maladies du système de la bouche 210

Différentiation des syndromes des maladies du système de la bouche 215

Les maladies du système de la bouche 219

Douleur dentaire, yatong 224

Complément : Zhichi ya tong, douleur dentaire par les caries 227

Abcès yong dentaire, yayong 228

Abcès yong de la dent de sagesse, yajiao yong 230

Racine de la dent dénudée, yaxuan 231

(Feu Chaleur) Volant de la gorge, fei yang hou 234

Aphtes, kouchuang 236

Érosion de la bouche, koumi 239

Vent des lèvres, chunfeng 241

Vent de l'entaille osseuse, gucaofeng 243

Traitement externe 245

Tableaux multidirectionnels des correspondances des maladies en médecine chinoise et en médecine biomédicale 246

Bibliographie des ouvrages cités 252

Le programme de publication des Presses Universitaires Guang Ming 254

Adresses utiles 258

Table des matières 259